



# Speaker Bar System

## Barre de haut-parleurs

## Sistema de barra de altavoces

SP-SB23W

REGISTER YOUR PRODUCT AT:

<http://www.pioneerelectronics.com> (US)

### **Protect Your New Investment**

The details of your purchase will be on file for reference in the event of an insurance claim such as loss or theft.

### **Improve Product Development**

Your input helps us continue to design products that meet your needs.

### **Receive a Free Pioneer Newsletter**

Registered customers can opt in to receive a monthly newsletter.

ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT SUR :

<http://www.pioneerelectronics.com> (États-Unis)

### **Protégez votre nouvel investissement**

Les détails de votre achat seront conservés dans nos dossiers pour référence future, notamment en cas de réclamation d'assurance pour perte ou vol.

### **Amélioration de nos activités de développement de produits**

Vos idées sont importantes pour nous aider à créer des produits répondant à vos besoins.

### **Recevez gratuitement un bulletin d'informations Pioneer**

Les clients enregistrés peuvent demander de recevoir un bulletin d'informations mensuel.

REGISTRE SU PRODUCTO EN:

<http://www.pioneerelectronics.com> (EE. UU.)

### **Proteja su nueva inversión**

Los detalles de su compra se conservarán en el expediente para referencia futura en el caso de una reclamación de seguro, como pérdida o robo.

### **Ayúdenos a mejorar el desarrollo de productos**

Sus comentarios nos ayudan a seguir diseñando productos que satisfacen sus necesidades.

### **Reciba gratis un boletín informativo de Pioneer**

Los clientes registrados pueden optar por recibir un boletín informativo mensual.

---

**Operating Instructions**  
**Instructions d'utilisation**  
**Instrucciones para el uso**

# IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

## CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN**

**CAUTION:**  
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1\_A1\_En

### IMPORTANT NOTICE

THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE REAR OR BOTTOM. RECORD THESE NUMBERS ON YOUR ENCLOSED WARRANTY CARD AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

D36-AP9-1\_A1\_En

### NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures :

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

D8-10-1-2\_A1\_En

### FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Product Name: SPEAKER BAR SYSTEM

Model Number: SP-SB23W

Responsible Party Name: PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.  
SERVICE SUPPORT DIVISION

Address: 1925 E. DOMINGUEZ ST. LONG BEACH, CA 90810-1003, U.S.A.

Phone: 1-800-421-1404

URL: <http://www.pioneerelectronics.com>

D8-10-4\*\_C1\_En

### Information to User

Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

D8-10-2\_A1\_En

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES- 003.

D8-10-1-3\_A1\_En

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period.

K041\_A1\_En

**WARNING:** Handling the cord on this product or cords associated with accessories sold with the product may expose you to chemicals listed on proposition 65 known to the State of California and other governmental entities to cause cancer and birth defect or other reproductive harm.

***Wash hands after handling.***

D36-P5\_B1\_En

### CAUTION

This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

D8-10-3a\_A1\_En

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

D3-7-13-69\_En

## WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3\_A1\_En

## WARNING

Before plugging in for the first time, read the following section carefully.

**The voltage of the available power supply differs according to country or region. Be sure that the power supply voltage of the area where this unit will be used meets the required voltage (e.g., 230 V or 120 V) written on the rear panel.**

D3-4-2-1-4\*\_A1\_En

## WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a\_A1\_En

## VENTILATION CAUTION

When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 10 cm at top, 10 cm at rear, and 10 cm at each side).

## WARNING

Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_En

If the AC plug of this unit does not match the AC outlet you want to use, the plug must be removed and appropriate one fitted. Replacement and mounting of an AC plug on the power supply cord of this unit should be performed only by qualified service personnel. If connected to an AC outlet, the cut-off plug can cause severe electrical shock. Make sure it is properly disposed of after removal. The equipment should be disconnected by removing the mains plug from the wall socket when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

D3-4-2-2-1a\_A1\_En

## CAUTION

The  $\odot$  STANDBY/ON switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

D3-4-2-2-2a\*\_A1\_En

## Operating Environment

Operating environment temperature and humidity :  
+ 5 °C to + 35 °C (+ 41 °F to + 95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)

Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light)

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_En



## Dear Customer:

Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion-and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

## POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

S002\*\_A1\_En

This product contains mercury. Disposal of this material may be regulated due to environmental considerations. For disposal or recycling information, please contact your local authorities or the Electronics Industries Alliance : [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

K057\_En

## We Want You Listening For A Lifetime

Used wisely, your new sound equipment will provide a lifetime of fun and enjoyment. Since hearing damage from loud noise is often undetectable until it is too late, this manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you avoid prolonged exposure to excessive noise. This list of sound levels is included for your protection.

Decibel  
Level Example

30	Quiet library, soft whispers
40	Living room, refrigerator, bedroom away from traffic
50	Light traffic, normal conversation, quiet office
60	Air conditioner at 20 feet, sewing machine
70	Vacuum cleaner, hair dryer, noisy restaurant
80	Average city traffic, garbage disposals, alarm clock at two feet.

THE FOLLOWING NOISES CAN BE DANGEROUS UNDER CONSTANT EXPOSURE

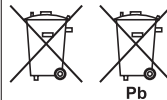
90	Subway, motorcycle, truck traffic, lawn mower
100	Garbage truck, chain saw, pneumatic drill
120	Rock band concert in front of speakers, thunderclap
140	Gunshot blast, jet plane
180	Rocket launching pad

Information courtesy of the Deafness Research Foundation.



S001\_A1\_En

(Symbol examples for batteries)



These symbols are only valid in the European Union.

K058c\_A1\_En

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

## PRODUCT DISPOSAL

Certain international, national and/or local laws and/or regulations may apply regarding the disposal of this product. For further detailed information, please contact the retailer where you purchased this product or the in your country.

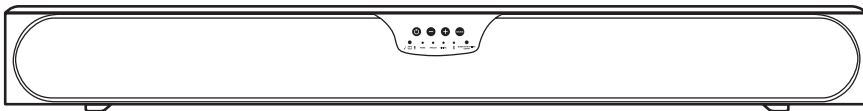
*NOTE:* This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

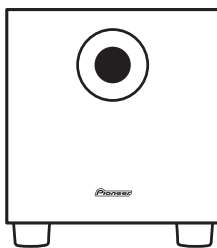
- The antenna(s) used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## PLEASE TAKE INVENTORY

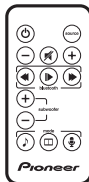
Please check to ensure you have everything in your Pioneer SP-SB23W Speaker Bar System carton. Inside, you should find:



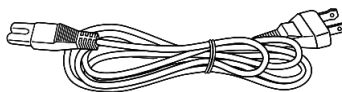
**SPEAKER BAR**



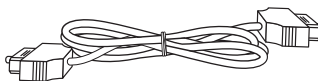
**SUBWOOFER**



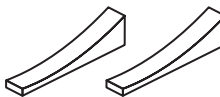
**REMOTE CONTROL  
(BATTERY INCLUDED)**



**POWER CORD (X2)**



**6' DIGITAL (OPTICAL) CABLE (1)**



**RUBBER FEET FOR SPEAKER BAR (X2)**

# OWNER'S MANUAL

**IMPORTANT NOTE:** If anything is missing or damaged, or if your new Pioneer SP-SB23W Speaker Bar System fails to operate, please notify your dealer immediately. We recommend keeping your original carton and packing materials in case you need to ship the unit in the future.

## About Your SP-SB23W Speaker Bar System

Thank you for choosing the SP-SB23W Speaker Bar System from Pioneer Electronics. Please read through this Owner's Manual before using your Speaker Bar System to optimize performance. After you have finished reading this Owner's Manual, store it in a safe place for future reference.

The Speaker Bar utilizes technology and components derived from our award-winning home theater speakers, with a primary goal of producing the most immersive, natural, and room filling sound experience for both movies and music.

The curved wood cabinetry houses six speakers, individually amplified, for the best audio experience. Utilizing a three-way active crossover network, the speaker bar delivers a tailored response for all your favorite sources.

*Bluetooth*® wireless technology allows for playback of music from your smartphone, tablet or other compatible device.

Learning mode enables you to use your favorite TV remote to control the volume of your Speaker Bar.

Compact wireless subwoofer can be placed anywhere in the room up to 30' of the SP-SB23W Speaker Bar.

Like every subwoofer we build, this wireless subwoofer is engineered to offer incredible design and amazing low-end frequency sound quality, ideal for music and movies.

Dolby® Digital decoding, the standard for high definition sound.

## BAR CONTROLS (Front Panel)



1. **Power**—Turns on the bar or puts it in standby mode.
2. **Volume Up and Down (+ / -)**—Adjusts the volume of the Speaker Bar.
3. **Source**—Changes which input source you are listening to.




**Source 1:** Analog. LED color will be a steady Blue

**Source 2:** Digital/optical. LED color will be a steady Blue

**Source 3: Bluetooth:** *Bluetooth*® wireless technology (See "PAIR AND CONNECT YOUR BLUETOOTH DEVICE" on page 10) LED color will be a steady Blue

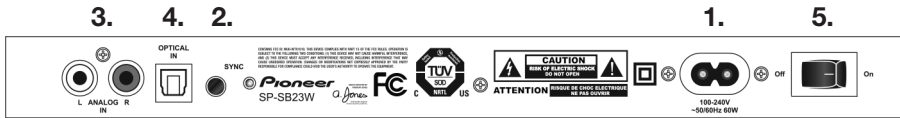
**PLEASE NOTE:** Only one Source connection will be active during use of the Speaker Bar System

4. **Listening Mode** (Second Row Left)

-  Music
-  Movie
-  Dialogue

5. **BLUETOOTH/PAIRING/LEARN** (Second Row Right)

## BAR CONTROLS (Back Panel)



- 1. Power Connection**—The bar power supply connects here.
- 2. SYNC**—The SYNC button ensures the subwoofer and bar are communicating. (See “HOW TO PAIR YOUR SUBWOOFER TO THE SPEAKER BAR” on page 8.)
- 3. Analog Input**—Allows for the connection of most legacy audio devices.
- 4. Optical Input**—Allows for the connection of digital audio from modern electronics such as TV’s, Disc Players, cable boxes, and satellite boxes.
- 5. Power Switch** — Main power switch for the Speaker Bar

## SPEAKER BAR POWER INDICATOR

Normal Operating Mode:

**Blue Fast Blinking** (At power up)—The bar and subwoofer have established a wireless connection.

**Blue Steady**—Power is on; all is well.

**No Lights**—Main power switch is off or the speaker bar is in standby mode

**Blue Slow Blinking**—System is muted.

## SPEAKER BAR POWER INDICATOR

**Learning Mode**—(See page 10 for instructions.)

**Solid Green**—The bar has accepted the remote control command.

**Red Blinking**—The bar has failed to learn a remote control command.

## SOURCE LED

**Blue Solid**—Dialogue Preset. Ideal bass balance for the most natural music reproduction

**Red Solid**—Music preset. Ideal for special effects and movie soundtracks

**Green Solid**—Movies preset. Ideal for late night viewing or dialogue heavy content

## SUBWOOFER CONTROLS (Rear Panel)

Subwoofer Power LED

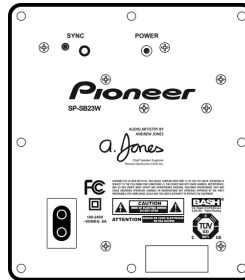
**Red Steady**—The subwoofer is plugged in/in standby mode

**Green Steady**—The subwoofer is on and producing sound

Subwoofer Sync LED

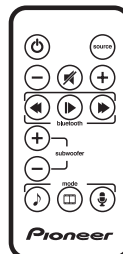
**Blue Flashing**—The subwoofer is searching for the speaker bar

**Blue Steady**—The subwoofer and speaker bar are synced



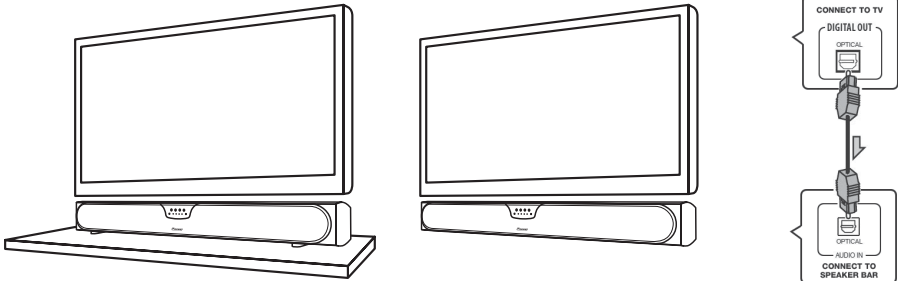
## REMOTE CONTROL

- 1. Power (⏻)**—Turns on the bar or puts it in standby mode.
- 2. Source 1, 2, 3**—Changes which input source you are listening to.
- 3. Volume Up and Down (+ / -)**—Adjusts the master volume of the system.
- 4. Mute**—Mutes and unmutes the audio coming from the speaker bar and subwoofer.
- 5. Bluetooth®**—Track forward, Play, Pause, Track Forward
- 6. SUB Volume Up and Down (+ / -)**—Adjusts the volume of the subwoofer
- 7. Mode**—Music, Movie, Dialogue



## HOW TO CONNECT YOUR SPEAKER BAR AND SUBWOOFER TO YOUR TV

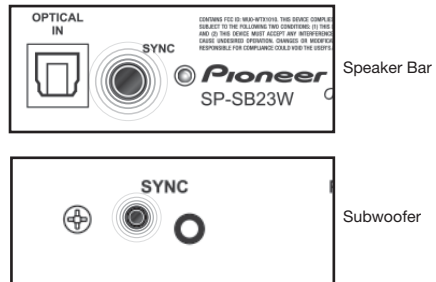
The simplest approach is to connect the optical audio output of your TV to the optical input on the back of the bar. This method will provide the highest quality audio regardless of whether you are watching TV or watching your favorite optical disc player. If your TV does not have an optical output, you can use the optical output from your DVD player or your cable/satellite box to connect to the optical input on the bar. Then simply use the other bar inputs for your other audio sources.



## HOW TO PAIR YOUR SUBWOOFER TO THE SPEAKER BAR

Make sure that both the Speaker Bar and subwoofer are plugged into an AC outlet.

1. Power on the Speaker bar
2. Press and hold the Sync button on the rear of the Speaker Bar until the Sync LED begins to flash red rapidly
3. Press and hold the Sync button on the rear of the subwoofer until the blue LED begins to flash rapidly.
4. After a couple of seconds both Sync LEDs should become solid blue.
5. If the LEDs continue to blink then move the subwoofer closer to the Speaker Bar.



### CONCERNING THE PLACEMENT OF THIS SYSTEM

#### CAUTION

When assembling the system, lay them down flat on their side to avoid accidents or injury. Make sure to use a stable surface when assembling, setting up, and placing the system.

**WHERE TO LOCATE YOUR BAR FOR THE BEST SOUND**  
Correct placement is important for maximizing the sound quality of your Speaker Bar. Take time to experiment with positioning according to these guidelines.

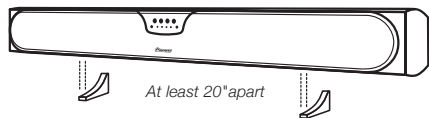
The speaker bar may be positioned above or below the TV. For best results align the front of the speaker bar with the front of the TV.

Due to the well-controlled vertical directivity, it is not normally necessary to vertically aim the loudspeaker towards the listener. If, however, the speaker bar is placed under the TV and very close to the floor, then tilting upwards may be beneficial.

To achieve optimum audio performance, place the main unit beneath the television monitor.

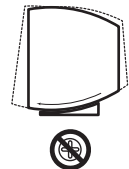
### USING THE RUBBER FEET WITH THE SPEAKER BAR

Included in the SP-SB23W Speaker Bar carton are (2) feet for the Speaker bar to rest on. Place the feet at the desired location of the speaker. They can be spaced a variety of widths apart for installation flexibility. Once placed on the feet, tilt the speaker to the desired angle, depending on the location of the speaker in relation to the desired listening position.



**NOTE:** Spacing between the rubber feet should be at least 20 inches apart to avoid the Speaker Bar from tipping over

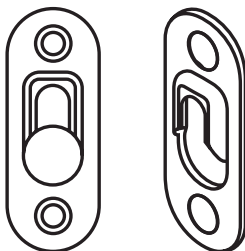
**NOTE:** Do not use adhesive or screws to attach the feet to the speaker. Doing this will damage the cabinet and void the warranty.





## WALL MOUNTING THE SPEAKER BAR

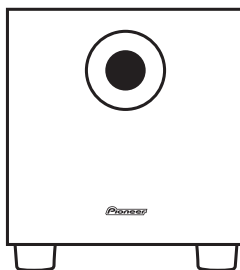
THE MAIN UNIT CAN BE MOUNTED ON A WALL IF DESIRED. IF YOUR TV IS WALL MOUNTED, THE BAR CAN MOUNT RIGHT BENEATH IT. THE BAR HAS BUILT-IN KEYHOLE SLOTS THAT MAKE IT EASY.



### CAUTION

**Pioneer recommends that you consult a installation professional for wall mounting the speaker bar.**

- When the Speaker Bar is mounted to a wall, there is a risk of it drooping, falling, etc. due to the weight or mounting method. Take sufficient care not to cause an accident.
- Select a location for installation/mounting with sufficient strength to withstand the weight. If you are unsure of the strength or anything else, consult with a professional.
- Pioneer is not responsible for any accidents or damage that result from improper installation/mounting, incorrect use, modification, disaster, etc.
- Do not hang from the unit. Pay special attention to children. The unit may fall and break, resulting in injury.
- Do not connect or disconnect the cables while the unit is mounted to the wall. Install the cables in such a way that a foot or other object cannot get caught in them.



## WHERE TO LOCATE YOUR SUBWOOFER FOR THE BEST SOUND

Your wireless subwoofer is really easy to place and can go just about anywhere in the room. Plus you don't have to worry about connecting wires, because the only wire you have to plug in is the power cord.

## PLACEMENT AND FINE TUNING

The subwoofer receives its audio signals wirelessly from the main unit, so it requires no speaker cables, allowing you to place it in the most convenient location (a power cord connection is required, however).

The placement of your new subwoofer is critical to its performance. The two of the most common locations include:

- A) In the corner of the room (which can result in a boomy or exaggerated low frequency response),
- B) Placement along one wall but out of the corner (moderate bass performance with increased fidelity over corner placement)

Experimentation with subwoofer placement is highly encouraged, as slight adjustments can create large benefits in sound reproduction. To further test subwoofer placement, install the subwoofer temporarily in your main listening position and while playing a familiar piece of music, walk around the listening room until you find the best sounding position. This is a possible location for the subwoofer to be placed.

### IMPORTANT PRECAUTIONS REGARDING SUBWOOFER INSTALLATION:

- Do not place objects behind the subwoofer and occlude the ventilation ports.
- Sound from the subwoofer may be interrupted due to poor signal conditions, but this is not a malfunction. If it occurs, rearrange the position and orientation of the main unit and/or subwoofer as required.
- The subwoofer is designed to be used within a distance of 10 m (32 ft.) from the main unit. The actual distance within which it can be used, however, may be less, depending on the environment and design of the room where it is used.
- Signal reception by the subwoofer may be unstable if it is placed too close to the main unit. In this case, separate the subwoofer at least 1 m (3.2 ft.) from the main unit.
- Signal reception by the subwoofer may be interrupted if an obstruction (metal door or concrete wall, aluminum covered insulation, etc.) is placed between it and the main unit. In this case, install the subwoofer in an uninterrupted line-of-sight orientation from the main unit.

### CABINET MAINTENANCE

Great care and craftsmanship has gone into the construction and finish of the cabinet. Periodically use a soft, dry cloth to remove dust or fingerprints. Do not use paper towels or other abrasive materials as it may damage the finish.

*NOTE:* Please retain the carton and packing material for your Pioneer products, to protect them in the event of a move or if they need to be shipped to a service center. Product received damaged by a service center that has been shipped by the end user in other than the original packaging will be repaired, refurbished and properly packaged for return shipment, at the end user's expense.

**BLUETOOTH WIRELESS TECHNOLOGY**

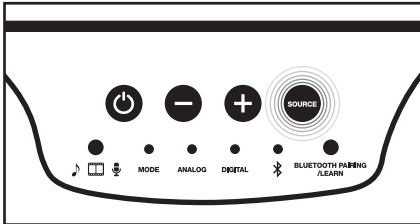
To use your *Bluetooth*® wireless technology device with the SP-SB23W Speaker Bar System, you must first pair your device with your Speaker Bar.

Pairing creates the ability of your *Bluetooth*® device to connect with your Speaker Bar wirelessly and exchange information.

You only have to pair your Speaker Bar with your *Bluetooth*® device one time for this exchange of information to take place.

**PAIR AND CONNECT YOUR BLUETOOTH DEVICE**

1. Make sure your *Bluetooth*® device and Speaker Bar are powered on and the *Bluetooth*® source is selected on the speaker bar (Blue light above *Bluetooth*® logo is solid blue).
2. Activate the *Bluetooth*® function on your *Bluetooth*® source device and it is actively looking for a *Bluetooth*® device.
3. Press and hold the *Bluetooth*® Pairing button until the *Bluetooth*® light begins to flash slowly.
4. Your speaker bar will now appear on your *Bluetooth*® source device. Select "SP-SB23W" on your *Bluetooth*® device to initiate pairing.
5. After a few seconds your Speaker Bar will now be paired with your *Bluetooth*® device and you can enjoy music playback wirelessly. Note: only one device can be connected to the Speaker Bar at one time.



**HOW TO DISCONNECT WITH A BLUETOOTH DEVICE**

Turn off or disconnect the *Bluetooth*® feature on your *Bluetooth*® device.

Using the included remote for your Speaker Bar, you can track forward and back, Pause and Play your current track, and turn the Volume Up and Down

*Not all features are available on all Bluetooth source devices.*

**AUTOMATIC CONNECTION**

Any time you want to connect the last paired device and play it through the speaker bar, do the following:

1. Turn your device's *Bluetooth*® function On.
2. Enter *Bluetooth*® source by pressing the *Bluetooth*® source button from the remote

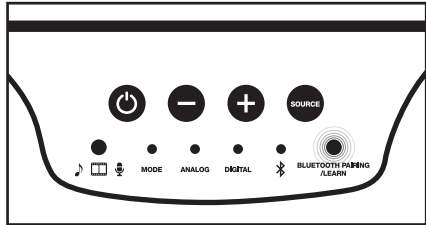
*NOTE:* By default, the last connected *Bluetooth*® device will automatically connect if available.

**TEACHING YOUR SPEAKER BAR TO RESPOND TO ANOTHER REMOTE CONTROL**

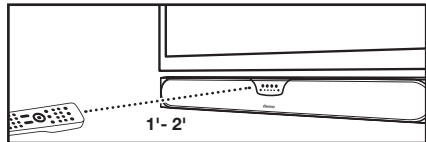
*PROGRAMMING NOTE:* For your speaker bar to respond to your remote control, you **MUST FIRST** program the bar to respond to your television's original IR (Infra-Red) remote. An RF (Radio Frequency) remote will not work. Other remotes (cable, satellite) will work only after you have programmed the bar to respond to the TV's IR remote.

*Not all remote controls can be used to control the Speaker Bar.*

*PROGRAMMING INSTRUCTIONS:* Your speaker bar is currently programmed to respond to the remote control that is included with the product. However, we strongly recommend programming the speaker bar to also respond to your existing remote control using the steps illustrated below. This will enable you to operate all of your components using a single remote control. While programming the speaker bar, ignore anything that may be displayed on the TV screen.



1. Power On the speaker bar and wait for the blue light to become solid.
2. Using the SOURCE button select either Analog or Digital Input.
3. Press and hold the Speaker Bar's BLUETOOTH/PAIRING/LEARN button until the *Bluetooth*® light becomes a solid blue.
4. Press the button on the speaker bar that you would like to teach, the *Bluetooth*® light should begin to flash slowly.
5. Point the remote control that you want to use for your speaker bar and push the corresponding command button that you chose in Step 4.



6. The *Bluetooth*® light should begin flashing quickly and the mode light will flash green if the code was accepted (if the mode light flashes red the code was not accepted. Move the remote control closer and push the button again). Now push the button again and if the mode light flashes green the command is now set.
7. Repeat this process for each button you would like to teach your speaker bar.
8. To exit the learning mode press and hold the BLUETOOTH/PAIRING/LEARN button until the *Bluetooth*® light turns off.

## HOW TO OPTIMIZE THE SOUND WHEN TV SPEAKERS ARE ON

You should hear sound from the bar. If you don't, turn up the volume on the bar using its volume control buttons. If your bar is connected to your TV, there's a very good chance your TV speakers are also playing. It's impossible to give specific instructions on how to turn off the speakers for every TV, but here's a way to do it that covers many of the TVs out there.

1. On your TV remote control, find a "menu" or "setup" button.
2. Press this button. You should see an on-screen menu.
3. Next, look for an option to control audio functions and select it.

The setting to turn off your TV's internal speakers should be here. If you can't turn off your TV internal speakers, don't worry. To enjoy the best performance from your bar, you'll want it to play louder than your TV.

Use the following steps to adjust the volume balance between your TV and the bar:

1. If necessary, program your bar to respond to the volume up and down control commands of your TV remote.
2. Turn your TV volume all the way down using the control buttons on your TV.
3. Then, using the volume keys on your speaker bar set the volume to a normal listening level (do not use the remote control). After you make these adjustments, your speaker bar should always be louder than your TV speakers. Then use the TV remote control to adjust the volume as you normally do.

### CUSTOMER SERVICE/TECHNICAL SUPPORT:

For assistance with basic set up, operation, or troubleshooting, you may contact our customer service hotline at:

1 (800) 421-1404

Hours: Monday-Friday 10:30 am-7:00 pm EST

## SPEAKER BAR

Dimensions	35.98" W x 4.05" H x 4.74" D
Cabinet	CARB2 MDF Wood
Finish	Black Ash Vinyl
Frequency Range	45Hz - 20kHz
Drivers: Mid-Woofer	3" x 4 (2 Per Side)
Drivers: Tweeter	1" x 2 (1 Per Side)
Power Output	6 x 28 Watts (1kHz 1% THD @ 4 Ohms)
Inputs	Toslink Optical x 1, Analog x 1
Bluetooth®	A2DP Wireless 2.4 GHz
Voltage Inputs	100v - 240v
Power Consumption	60 Watts
Power Consumption (Standby)	2 Watts Power Off/4 Watts Auto Power Off
Power Consumption (Main Power Switch Off)	0 Watts

## SUBWOOFER

Dimensions	9.01" W x 10.01" H x 9.01" D
Cabinet	CARB2 MDF Wood
Finish	Black Ash Vinyl
Driver	6.5" Woofer
Voltage Input	100v-240v
Power Output	50 Watts (50Hz 1% THD @ 6 Ohms)
Power Consumption	60 Watts
Power Consumption (Standby)	1 Watt

LIMITED WARRANTY WARRANTY VALID ONLY IN COUNTRY OF PRODUCT PURCHASE

WARRANTY

Pioneer Electronics (USA) Inc. (PUSA), and Pioneer Electronics Of Canada, Inc. (POC), warrant that products distributed by PUSA in the U.S.A., and by POC in Canada that fail to function properly under normal use due to a manufacturing defect when installed and operated according to the owner's manual enclosed with the unit will be repaired or replaced with a unit of comparable value, at the option of PUSA or POC, without charge to you for parts or actual repair work. Parts supplied under this warranty may be new or rebuilt at the option of PUSA or POC.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES TO THE ORIGINAL OR ANY SUBSEQUENT OWNER OF THIS PIONEER PRODUCT DURING THE WARRANTY PERIOD PROVIDED THE PRODUCT WAS PURCHASED FROM AN AUTHORIZED PIONEER DISTRIBUTOR/DEALER IN THE U.S.A. OR CANADA. YOU WILL BE REQUIRED TO PROVIDE A SALES RECEIPT OR OTHER VALID PROOF OF PURCHASE SHOWING THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE OR, IF RENTED, YOUR RENTAL CONTRACT SHOWING THE PLACE AND DATE OF FIRST RENTAL. IN THE EVENT SERVICE IS REQUIRED, THE PRODUCT MUST BE DELIVERED WITHIN THE WARRANTY PERIOD, TRANSPORTATION PREPAID, ONLY FROM WITHIN THE COUNTRY OF PURCHASE AS EXPLAINED IN THIS DOCUMENT. YOU WILL BE RESPONSIBLE FOR REMOVAL AND INSTALLATION OF THE PRODUCT. PUSA OR POC, AS APPROPRIATE, WILL PAY TO RETURN THE REPAIRED OR REPLACEMENT PRODUCT TO YOU WITHIN THE COUNTRY OF PURCHASE.

PRODUCT WARRANTY PERIOD

Table with 2 columns: Product Category, Parts, Labor. Rows include Home Audio and Video, Microphones, Headphones, Phono Cartridges and Styluses.

Shorter limited warranty periods apply to some models. Please refer to the limited warranty document enclosed with the product for a definitive statement of the warranty period. The warranty period for retail customers who rent the product commences upon the date product is first put into use (a) during the rental period or (b) retail sale, whichever occurs first.

WHAT IS NOT COVERED

IF THIS PRODUCT WAS PURCHASED FROM AN UNAUTHORIZED DISTRIBUTOR, THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND THIS PRODUCT IS SOLD STRICTLY AS IS AND WITH ALL FAULTS.

PIONEER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL AND/OR INCIDENTAL DAMAGES.

PIONEER DOES NOT WARRANT ANY PRODUCT LISTED ABOVE WHEN IT IS USED IN A TRADE OR BUSINESS OR IN ANY INDUSTRIAL OR COMMERCIAL APPLICATION.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY IF THE PRODUCT HAS BEEN SUBJECTED TO POWER IN EXCESS OF ITS PUBLISHED POWER RATING.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER TELEVISION OR DISPLAY SCREENS DAMAGED BY STATIC, NON-MOVING, IMAGES APPLIED FOR LENGTHY PERIODS (BURN-IN).

THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE CABINET OR ANY APPEARANCE ITEM, USER ATTACHED ANTENNA, ANY DAMAGE TO RECORDS OR RECORDING TAPES OR DISCS, ANY DAMAGE TO THE PRODUCT RESULTING FROM ALTERATIONS, MODIFICATIONS NOT AUTHORIZED IN WRITING BY PIONEER, ACCIDENT, MISUSE OR ABUSE, DAMAGE DUE TO LIGHTNING OR TO POWER SURGES, SUBSEQUENT DAMAGE FROM LEAKING, DAMAGE FROM OPERATIVE BATTERIES, OR THE USE OF BATTERIES NOT CONFORMING TO THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF PARTS OR LABOR WHICH WOULD BE OTHERWISE PROVIDED WITHOUT CHARGE UNDER THIS WARRANTY OBTAINED FROM ANY SOURCE OTHER THAN A PIONEER AUTHORIZED SERVICE COMPANY OR OTHER DESIGNATED LOCATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGE CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR LABOR OR FROM IMPROPER MAINTENANCE.

ALTERED, DEFACTED, OR REMOVED SERIAL NUMBERS VOID THIS ENTIRE WARRANTY

NO OTHER WARRANTIES

IN THE U.S.A. - PIONEER LIMITS ITS OBLIGATIONS UNDER ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO A PERIOD NOT TO EXCEED THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES SHALL APPLY AFTER THE WARRANTY PERIOD. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH MAY VARY FROM STATE TO STATE.

IN CANADA - EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED HEREIN, THERE ARE NO REPRESENTATIONS, WARRANTIES, OBLIGATIONS OR CONDITIONS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, APPLICABLE TO THIS PRODUCT.

TO OBTAIN SERVICE

PUSA and POC have appointed a number of Authorized Service Companies throughout the U.S.A. and Canada should your product require service. To receive warranty service you need to present your sales receipt or, if rented, your rental contract showing place and date of original owner's transaction. If shipping the unit you will need to package it carefully and send it, transportation prepaid by a traceable, insured method, to an Authorized Service Company. Package the product using adequate padding material to prevent damage in transit. The original container is ideal for this purpose. Include your name, address and telephone number where you can be reached during business hours.

On all complaints and concerns in the U.S.A. call Customer Support at 1-800-421-1404, or, in Canada, call Customer Satisfaction at 1-877-283-5901.

IN THE U.S.A.

For hook-up and operation of your unit or to locate an Authorized Service Company, please call or write:

SERVICE SUPPORT DIVISION PIONEER ELECTRONICS (USA), INC. P.O. BOX 1760, LONG BEACH, CALIFORNIA 90801 1-800-421-1404 • http://www.pioneerelectronics.com

IN CANADA

For additional information on this warranty, please call or write:

CUSTOMER SATISFACTION GROUP PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 ALLSTATE PARKWAY, MARKHAM, ON L3R 0P2 (905) 479-4411 • 1-877-283-5901 • http://www.pioneerelectronics.ca

DISPUTE RESOLUTION

IN THE U.S.A. - Following our response to any initial request to Customer Support, should a dispute arise between you and Pioneer, Pioneer makes available its Complaint Resolution Program to resolve the dispute. The Complaint Resolution Program is available to you without charge. You are required to use the Complaint Resolution Program before you exercise any rights under, or seek any remedies, created by Title I of the Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 et seq. To use the Complaint Resolution Program call 1-800-421-1404 and explain to the customer service representative the problem you are experiencing, steps you have taken to have the product repaired during the warranty period and the name of the authorized Distributor/Dealer from whom the Pioneer product was purchased. After the complaint has been explained to the representative, a resolution number will be issued. Within 40 days of receiving your complaint, Pioneer will investigate the dispute and will either: (1) respond to your complaint in writing informing you what action Pioneer will take, and in what time period, to resolve the dispute; or (2) respond to your complaint in writing informing you why it will not take any action.

IN CANADA - Call the Customer Satisfaction Manager at (905) 946-7446 to discuss your complaint and to obtain a prompt resolution.

RECORD THE PLACE AND DATE OF PURCHASE FOR FUTURE REFERENCE

Model No. \_\_\_\_\_ Serial No. \_\_\_\_\_ Purchase Date \_\_\_\_\_

Purchased From \_\_\_\_\_

KEEP THIS INFORMATION AND YOUR SALES RECEIPT IN A SAFE PLACE

## IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

### ATTENTION

**DANGER D'ÉLECTROCUTION  
NE PAS OUVRIR**

#### ATTENTION :

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1\_A1\_Fr

### AVIS IMPORTANT

LE NUMERO DE MODELE ET LE NUMERO DE SERIE DE CET APPAREIL SONT INDICUES SUR L'ARRIERE OU SUR LE DESSOUS. NOTEZ CES NUMEROS SUR LA CARTE DE GARANTIE INCLUSE ET CONSERVEZ-LA EN LIEU SUR POUR REFERENCE FUTURE.

D36-AP9-1\_A1\_Fr

### REMARQUE

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de Classe B, telles que définies dans l'article 15 de la Réglementation de la FCC. Ces limites sont destinées à protéger de façon raisonnable des interférences pouvant apparaître dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut diffuser de l'énergie fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences graves sur les communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil devait causer des interférences graves sur la réception radio ou TV, ce qui peut être constaté en mettant l'appareil sous et hors tension, l'utilisateur devra essayer d'éliminer ces interférences en prenant une des mesures suivantes :

- Réorienter l'antenne ou la changer de place.
- Eloigner l'appareil du récepteur.
- Raccorder l'appareil sur un autre circuit électrique que celui du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un professionnel radio/TV.

D8-10-1-2\_A1\_Fr

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ AVEC LES RÈGLES DE LA FCC (ÉTATS-UNIS)

Cet appareil est conforme aux exigences de la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible; (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Nom du produit : SYSTÈME DE BARRE DE HAUT-PARLEURS AVANT  
 Numéro de modèle : SP-SB23W  
 Nom de la partie responsable : PIONEER ELECTRONICS (USA) INC. SERVICE SUPPORT DIVISION  
 Adresse : 1925 E. DOMINGUEZ ST.  
 LONG BEACH, CA 90810-1003, U.S.A.  
 Téléphone : 1-800-421-1404  
 Adresse URL : <http://www.pioneerelectronics.com>

D8-10-4\* C1\_Fr

Cet appareil numérique de la Classe Best conforme à la norme NMB-003 du Canada.

D8-10-1-3\_A1\_Fr

### ATTENTION

Ce produit est conforme à la réglementation de la FCC s'il est relié à d'autres appareils par des câbles et connecteurs. Pour éviter toute interférence électromagnétique avec d'autres appareils électriques, tels que les postes de radio et de télévision, utilisez des câbles et connecteurs blindés pour les liaisons.

D8-10-3a\_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041\_A1\_Fr

### AVERTISSEMENT

La manipulation du cordon de ce produit ou des cordons associés aux accessoires vendus avec ce produit vous expose aux produits chimiques mentionnés dans la proposition 65, reconnus par l'état de Californie et par d'autres entités gouvernementales comme produits cancérigènes susceptibles, entre autres, de causer des anomalies congénitales et des malformations.

**Se laver les mains après utilisation**

D36-P4\_A\_Fr

### AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a\_A1\_Fr

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Observez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau.
6. Nettoyez uniquement avec un tissu sec.
7. Faites attention de ne bloquer aucun orifice de ventilation. Installez ce produit conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas ce produit à proximité d'une source de chaleur (radiateur, bouche d'air chaud, cuisinière, amplificateur, etc.).
9. N'altérez pas le dispositif de sécurité d'une fiche de connexion polarisée ou avec broche de terre. Les fiches polarisées possèdent deux broches, dont une est plus large que l'autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent une troisième broche conçue pour la mise à la terre. La broche plus large (ou la troisième broche) est importante pour votre sécurité. Si la fiche de connexion accompagnant le produit ne s'insère pas dans votre prise électrique, demandez à un électricien de la remplacer par une prise plus moderne.
10. Faites attention que le cordon d'alimentation ne soit jamais écrasé ou serré, particulièrement au niveau des prises et à la sortie du boîtier.
11. Utilisez uniquement des accessoires autorisés par le fabricant.
12. Utilisez ce produit uniquement sur un chariot, un support, un trépied, un socle ou une table autorisée par le fabricant ou vendu avec le produit. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent lorsque vous déplacez le chariot avec le produit pour éviter que le produit tombe et blesse quelqu'un.
13. Débranchez le produit durant les orages électriques et durant les longues périodes de non utilisation.
14. Confiez toutes les réparations à des techniciens qualifiés. Une réparation est nécessaire dès que le produit subit quelque dommage, notamment au niveau du cordon d'alimentation ou de la fiche de connexion, de même que si un liquide est renversé sur le produit, si des objets sont tombés dans le produit, si le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si le produit ne fonctionne pas normalement ou si le produit est tombé.

D3-7-13-69\_Fr

## AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3\_A1\_Fr

## AVERTISSEMENT

Avant de brancher l'appareil pour la première, lisez attentivement la section suivante.

**La tension de l'alimentation électrique disponible varie selon le pays ou la région. Assurez-vous que la tension du secteur de la région où l'appareil sera utilisé correspond à la tension requise (par ex. 230 V ou 120 V), indiquée sur le panneau arrière.**

D3-4-2-1-4\* A1\_Fr

## AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a\_A1\_Fr

## PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 10 cm sur le dessus, 10 cm à l'arrière et 10 cm de chaque côté).

## AVERTISSEMENT

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchiez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b\* A1\_Fr

Si la fiche d'alimentation secteur de cet appareil ne convient pas à la prise secteur à utiliser, la fiche doit être remplacée par une appropriée. Ce remplacement et la fixation d'une fiche secteur sur le cordon d'alimentation de cet appareil doivent être effectués par un personnel de service qualifié. En cas de branchement sur une prise secteur, la fiche de coupure peut provoquer une sérieuse décharge électrique. Assurez-vous qu'elle est éliminée correctement avant sa dépose. L'appareil doit être déconnecté en débranchant sa fiche secteur au niveau de la prise murale si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-1a\_A1\_Fr

## ATTENTION

L'interrupteur  $\odot$  STANDBY/ON de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a\* A1\_Fr

## MILIEU DE FONCTIONNEMENT

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)

N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c\* A1\_Fr



**Cher client,**

Le choix d'un appareil audio haut de gamme comme celui que vous venez d'acheter n'est que le début d'une nouvelle relation avec la musique. Vous devez maintenant réfléchir à diverses façons de maximiser le plaisir et les caractéristiques exceptionnelles de votre achat. Le fabricant de votre appareil et les membres du Groupe des appareils électroniques grand public de l'Association des industries électroniques recommande d'éviter toute exposition prolongée à un niveau de bruit excessif. La liste suivante de niveaux de bruit vous est proposée pour votre protection.

Il arrive que le son de certaines musiques soit décevant. Avec le temps, votre « niveau d'écoute confortable » peut s'adapter à un volume de plus en plus élevé. Ainsi, ce qui peut paraître « normal » est alors trop fort et dommageable pour votre ouïe. Protégez-vous contre ce risque en réglant votre matériel à un niveau de volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte.

**Pour identifier votre niveau de volume sécuritaire :**

- Réglez d'abord le volume relativement bas.
- Augmentez lentement le volume jusqu'à ce que vous puissiez entendre confortablement et clairement, sans aucune distorsion.

**Lorsque vous avez identifié votre niveau de volume confortable :**

- Notez la position du bouton de réglage et n'y touchez plus.

Les quelques minutes nécessaires à cette procédure pourraient vous éviter d'endommager votre ouïe, voire d'éviter une surdité. Après tout, nous désirons que vous puissiez écouter toute votre vie.

**NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION**

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

S002\*\_A1\_Fr

Ce produit contient du mercure. La mise au rebut de cette matière peut être soumise à une réglementation spéciale pour la protection de l'environnement. Pour la mise au rebut ou le recyclage de cette matière, veuillez contacter les autorités locales ou l'Alliance des Industries Électroniques : [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

K057\_Fr

**Nous désirons que vous puissiez écouter toute votre vie**

Si vous l'utilisez judicieusement, votre nouvel équipement audio vous permettra d'apprécier la musique toute votre vie. Puisque une diminution de l'acuité auditive causée par des bruits forts passe souvent inaperçue jusqu'à ce qu'il soit trop tard, le fabricant de votre appareil et les membres du Groupe des appareils électroniques grand public de l'Association des industries électroniques recommande d'éviter toute exposition prolongée à un niveau de bruit excessif. La liste suivante de niveaux de bruit vous est proposée pour votre protection.

Niveau de décibels	Exemple
30	Bibliothèque calme, chuchotements doux
40	Salon, réfrigérateur, chambre à coucher loin de la circulation
50	Circulation légère, conversation normale, bureau calme
60	Climatiseur à 20 pieds (6 mètres), machine à coudre
70	Aspirateur, sèche-cheveux, restaurant bruyant
80	Circulation urbaine ordinaire, élimination de déchets, réveille-matin à 2 pieds

**LES NIVEAUX SONORES SUIVANTS PEUVENT ÊTRE DANGEREUX EN CAS D'EXPOSITION PROLONGÉE ET RÉPÉTÉE**

- 90 Métro, motocyclette, circulation de camions, tondeuse
- 100 Camion de déchets, scie à chaîne, perceuse pneumatique
- 120 Concert de rock juste devant les haut-parleurs, claquement de tonnerre
- 140 Coup de feu, avion à réaction
- 180 Base de lancement d'une fusée

Informations gracieuseté de la Fondation de recherche sur la surdité.



(Exemples de marquage pour les batteries)

Ces symboles ne sont valables que dans les pays de l'Union Européenne.

K058c\_A1\_Fr

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes « Dolby » et « Pro Logic », ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.



### ÉLIMINATION DU PRODUIT

Il est possible que des lois et/ou réglementations internationales, nationales et/ou locales régissent l'élimination de ce produit. Pour de plus amples informations, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant qui vous a vendu le produit.

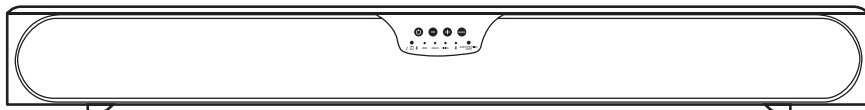
**REMARQUE :** Cet appareil a été testé et reconnu conforme aux limites établies pour les appareils numériques de classe B, selon la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie sous forme de radiofréquences, de sorte que si son installation et son utilisation ne sont pas conformes à la notice d'utilisation, il peut être la cause de parasites nuisibles aux communications radio. Il n'est toutefois pas garanti qu'aucune interférence ne surviendra dans un environnement particulier.

Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception des ondes de radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en le mettant hors tension puis sous tension, l'utilisateur peut tenter de corriger la situation en procédant comme suit : Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice. Accroître la distance entre l'appareil et le récepteur. Brancher l'appareil sur une prise alimentée par un circuit différent de celui du récepteur. Consulter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

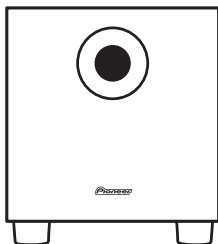
- L'antenne utilisée pour cet émetteur doit être installée de façon à laisser une distance d'au moins 20 cm avec toute personne et ne doit pas être rapprochée ou utilisée conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.
- Les modifications et altérations ne bénéficiant pas d'une autorisation explicite de la partie responsable de la conformité risquent de priver l'utilisateur du droit d'utiliser l'équipement.

### ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES COMPOSANTS SONT PRÉSENTS

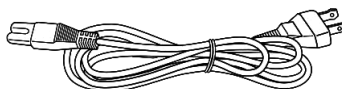
Assurez-vous qu'il ne manque rien dans la boîte du système de barre de haut-parleurs Pioneer SP-SB23W. À l'intérieur, vous devriez trouver :



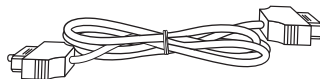
BARRE DE HAUT-PARLEURS



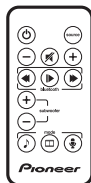
HAUT-PARLEUR D'EXTRÊME GRAVE



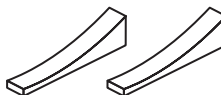
CORDONS D'ALIMENTATION (2)



CÂBLE NUMÉRIQUE (OPTIQUE)  
DE 6 PIEDS (1,80 M) (1)



TÉLÉCOMMANDE  
(PILE INCLUSE)



PIEDS EN CAOUTCHOUC POUR  
LA BARRE DE HAUT-PARLEURS (2)



# MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

**REMARQUE IMPORTANTE :** Si un composant est manquant ou endommagé, ou si votre nouveau système de barre de haut-parleurs Pioneer SP-SB23W ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement le détaillant. Nous vous recommandons de conserver la boîte d'origine et les matériaux d'emballage pour le cas où vous devriez un jour expédier votre système.

## À PROPOS DE VOTRE SYSTÈME DE BARRE DE HAUT-PARLEURS SP-SB23W

Merci d'avoir choisi le système de barre de haut-parleurs SP-SB23W de Pioneer Electronics. Afin de profiter au maximum de votre barre de haut-parleurs, nous vous prions de lire attentivement ce manuel du propriétaire. Lorsque vous aurez lu ce manuel du propriétaire, conservez-le en lieu sûr pour référence future.

Utilisant une technologie et des composants dérivés de nos haut-parleurs de cinéma maison lauréats de plusieurs prix, votre barre de haut-parleurs a été conçue avec l'objectif principal de produire un son naturel, enveloppant et emplissant la pièce qui saura satisfaire les mélomanes et les cinéphiles.

L'enceinte courbe en bois contient six haut-parleurs amplifiés individuellement, procurant un son d'excellente qualité. Grâce à un réseau de recouvrement actif à trois voies, la barre de haut-parleurs produit une réponse adaptée sur mesure à toutes vos sources sonores préférées.

La technologie sans fil *Bluetooth*® permet d'écouter de la musique provenant d'un téléphone intelligent, d'une tablette ou d'un autre appareil compatible.

Un mode d'apprentissage permet d'utiliser votre télécommande TV préférée pour régler le volume de la barre de haut-parleurs.

Le caisson de graves sans fil compact peut être placé n'importe où dans la pièce, jusqu'à 30 pieds (9 mètres) de la barre de haut-parleurs SP-SB23W.

Comme tous les caissons de graves que nous fabriquons, le caisson de graves de votre système a été conçu pour offrir un produit de qualité supérieure avec une qualité incroyable de son dans les fréquences basses, convenant parfaitement à la musique et aux films.

Décodage numérique Dolby®, une référence en matière de son haute définition.

### COMMANDES DE LA BARRE DE HAUT-PARLEURS (tableau avant)



- 1. Marche/arrêt** – Permet d'allumer la barre de haut-parleurs ou de la placer en mode d'attente.
- 2. Augmentation/diminution de volume (+ / -)** – Permet de régler le volume de la barre de haut-parleurs.
- 3. Source** – Permet de choisir la source sonore écoutée.

**Source 1 :** Analogique. Voyant DEL bleu sans clignotement.

**Source 2 :** Digital/optical. LED color will be a steady Blue

**Source 3 : Bluetooth:** Technologie sans fil *Bluetooth*® (voir « JUMELER ET CONNECTER UN APPAREIL BLUETOOTH » en page 10). Voyant DEL bleu sans clignotement.

**REMARQUE :** La barre de haut-parleurs peut utiliser une seule source sonore à la fois.

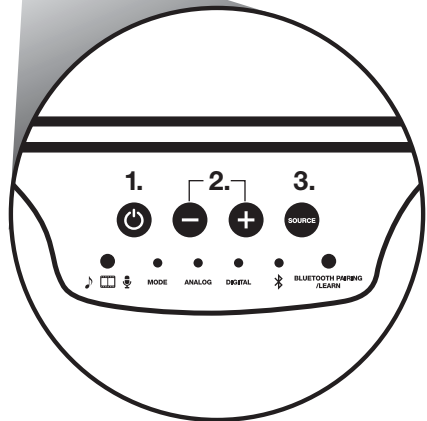
- 4. Mode d'écoute** (deuxième rangée à gauche)

🎵 Musique

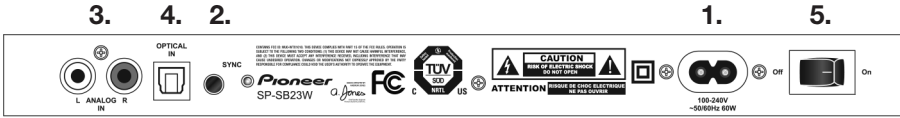
🎬 Film

🗣️ Dialogue

- 5. BLUETOOTH/JUMELAGE/APPRENTISSAGE** (deuxième rangée à droite)



COMMANDES DE LA BARRE DE HAUT-PARLEURS (tableau arrière)



1. **Connexion d'alimentation** – Le cordon d'alimentation de la barre de haut-parleurs doit être connecté ici.
2. **SYNC** – Le bouton SYNC permet à la barre de haut-parleurs de communiquer avec le caisson de graves. (Voir en page 8 sous « JUMELAGE DE LA BARRE DE HAUT-PARLEURS AVEC LE CAISSON DE GRAVES ».)
3. **Entrée analogique** – Permet de connecter la plupart des appareils audio de technologie traditionnelle.
4. **Entrée optique** – Cette prise peut être reliée à la sortie audio numérique de divers appareils électroniques modernes (p. ex. téléviseur, lecteur de disque, boîtier de câblodistribution, décodeur satellite).
5. **Interrupteur** – Interrupteur principal d'alimentation de la barre de haut-parleurs

VOYANT D'ALIMENTATION DE LA BARRE DE HAUT-PARLEURS

Mode de fonctionnement normal :

**Clignotement bleu rapide** (lors de la mise sous tension) – La barre de haut-parleurs et le caisson de graves sont en communication sans fil.

**Bleu continu** – L'appareil est sous tension et tout est normal.

**Aucune lumière** – L'alimentation principale est hors tension ou la barre de haut-parleurs est en mode d'attente.

**Clignotement bleu lent** – Le système est en mode muet.

VOYANT D'ALIMENTATION DE LA BARRE DE HAUT-PARLEURS

**Mode d'apprentissage** – (Voir instructions en page 10).

**Vert continu** – La barre de haut-parleurs a accepté la commande reçue de la télécommande.

**Clignotement rouge** – La barre de haut-parleurs n'a pas appris une commande de la télécommande.

VOYANT DE SOURCE

**Bleu continu** – Préréglage de dialogue. Réglage idéal des graves pour une reproduction la plus naturelle possible de la musique.

**Rouge continu** – Préréglage de musique. Idéal pour les effets spéciaux et les bandes sonores de film.

**Vert continu** – Préréglage de film. Idéal pour regarder des films tard le soir ou pour écouter un contenu comportant beaucoup de dialogues.

COMMANDES DU CAISSON DE GRAVES (tableau arrière)

Voyant d'alimentation du caisson de graves

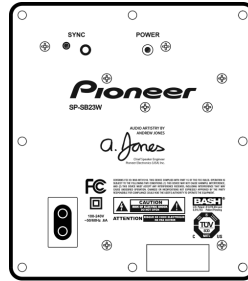
**Rouge continu** – Le caisson de graves est branché/en mode d'attente

**Vert continu** – Le caisson de graves est allumé et produit du son

Voyant de synchronisation du caisson de graves

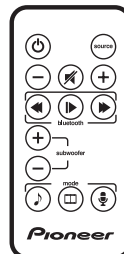
**Bleu clignotant** – Le caisson de graves cherche le signal de la barre de haut-parleurs

**Bleu continu** – Le caisson de graves est en communication synchronisée avec la barre de haut-parleurs



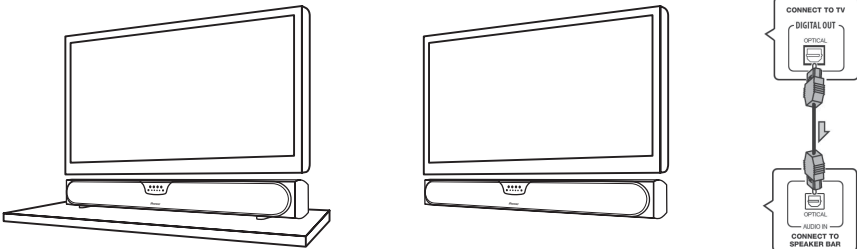
TÉLÉCOMMANDE

1. **Marche/arrêt** (⏻) – Permet d'allumer la barre de haut-parleurs ou de la placer en mode d'attente.
2. **Source 1, 2 ou 3** – Permet de choisir la source sonore écoutée.
3. **Augmentation/diminution de volume** (+ / -) – Permet de régler le volume principal du système.
4. **Muet** – Coupe/remet le son sortant de la barre de haut-parleurs et du caisson de graves.
5. **Bluetooth®** – Avance rapide, lecture, pause, retour
6. **Volume du caisson de graves** (+ / -) – Permet de régler le volume du caisson de graves.
7. **Mode** – Musique, film, dialogue



## CONNEXION DE LA BARRE DE HAUT-PARLEURS ET DU CAISSON DE GRAVES SUR UN TÉLÉVISEUR

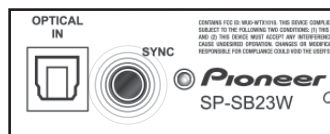
La méthode la plus simple est de relier la sortie audio optique du téléviseur à l'entrée optique derrière la barre de haut-parleurs. Cette méthode procure un son d'excellente qualité, peu importe que vous regardiez une émission de télévision ou un film sur lecteur optique. Si votre téléviseur ne possède pas de connecteur de sortie optique, vous pouvez relier la sortie optique du lecteur de DVD ou du décodeur de câblodistribution/satellite au connecteur d'entrée optique de la barre de haut-parleurs. Il suffit ensuite de relier les autres sources audio aux autres connecteurs d'entrée de la barre de haut-parleurs.



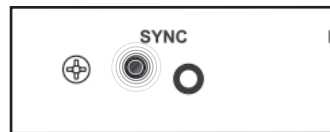
## JUMELAGE DE LA BARRE DE HAUT-PARLEURS AVEC LE CAISSON DE GRAVES

Assurez-vous que la barre de haut-parleurs et le caisson de graves sont branchés sur une prise secteur.

1. Allumez la barre de haut-parleurs.
2. Enfoncez le bouton Sync sur l'arrière de la barre de haut-parleurs jusqu'à ce que le voyant SYNC clignote rapidement en rouge.
3. Enfoncez le bouton Sync sur l'arrière du caisson de graves jusqu'à ce que le voyant bleu clignote rapidement.
4. Après quelques secondes, les deux voyants de synchronisation devraient être allumés en bleu continu.
5. Si les voyants continuent à clignoter, rapprochez le caisson de graves de la barre de haut-parleurs.



Barre de haut-parleurs



Caisson de graves

### CONSEILS POUR LE POSITIONNEMENT DE CE SYSTÈME

#### ATTENTION

Lorsque vous assemblez le système, posez les composants à plat sur le côté pour éviter les accidents et les blessures. Lorsque vous assemblez, installez et placez le système, assurez-vous d'utiliser une surface stable.

#### EMPLACEMENT IDÉAL POUR PROFITER PLEINEMENT DU SON DE VOTRE BARRE DE HAUT-PARLEURS

Un positionnement judicieux est important pour maximiser la qualité du son de votre barre de haut-parleurs. Prenez le temps de faire quelques essais en suivant les directives ci dessous.

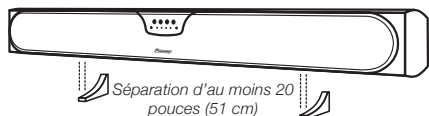
La barre de haut-parleurs peut être placée au-dessus ou au-dessous de votre téléviseur. Pour de meilleurs résultats, alignez l'avant de la barre de haut-parleurs avec l'avant du téléviseur.

Grâce à la directivité verticale bien contrôlée du système, il n'est normalement pas nécessaire de diriger verticalement les haut-parleurs vers l'auditeur. Cependant, si la barre de haut-parleurs est placée sous un téléviseur très près du sol, une inclinaison vers le haut pourrait alors être utile.

Pour obtenir un sol de qualité optimale, placez le boîtier principal sous le téléviseur.

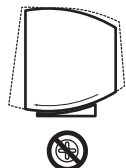
### UTILISATION DES PIEDS EN CAOUTCHOUC AVEC LA BARRE DE HAUT-PARLEURS

La boîte de la barre de haut-parleurs SP-SB23W contient deux pieds pour y poser la barre de haut-parleurs. Placez les pieds aux emplacements désirés sous le haut-parleur. Divers espacements sont possibles pour faciliter l'installation. Lorsque le haut-parleur a été posé sur ses pieds, inclinez-le à l'angle désiré selon la position d'écoute.



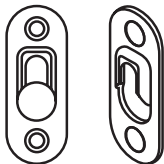
**REMARQUE :** Les pieds en caoutchouc doivent être espacés d'au moins 20 pouces pour éviter le basculement de la barre de haut-parleurs.

**REMARQUE :** N'utilisez pas d'adhésif ni de vis pour fixer les pieds au haut-parleur. Vous endommageriez alors l'enceinte et vous annuleriez la garantie du haut-parleur.



## INSTALLATION DE LA BARRE DE HAUT-PARLEURS SUR UN MUR

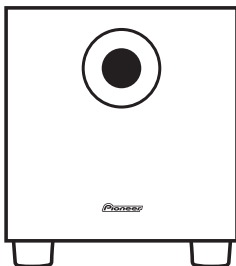
SI VOUS LE DÉSIREZ, LE BÔTIER PRINCIPAL PEUT ÊTRE INSTALLÉ SUR UN MUR. SI VOTRE TÉLÉVISEUR EST INSTALLÉ SUR UN MUR, LA BARRE DE HAUT-PARLEURS PEUT ÊTRE INSTALLÉE JUSTE EN DES-POUS. LA BARRE DE HAUT-PARLEURS POSSÈDE DES FENTES EN TROU DE SERRURE FACILITANT UNE TELLE INSTALLATION.



### ATTENTION

Si vous désirez installer votre barre de haut-parleurs sur un mur, Pioneer recommande de consulter un installateur professionnel.

- Si la barre de haut-parleurs est installée sur un mur, elle risque de tomber à cause de son poids ou de la qualité de l'installation. Prenez les précautions nécessaires pour éviter tout accident.
- Choisissez un emplacement d'installation suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil. Si vous avez un doute sur la solidité de l'emplacement ou sur tout autre aspect de l'installation, consultez un professionnel.
- Pioneer ne sera nullement responsable de tout accident ou dommage causé par une mauvaise installation, une erreur d'utilisation, une modification, une catastrophe, etc.
- Ne laissez personne s'accrocher à l'appareil. Faites particulièrement attention aux enfants. L'appareil risquerait alors de tomber et pourrait s'abîmer ou blesser quelqu'un.
- Ne connectez/déconnectez aucun câble lorsque l'appareil est monté au mur. Installez les câbles de façon à ce qu'aucun pied ou aucun objet ne puisse s'y accrocher.



## EMPLACEMENT IDÉAL POUR LE CAISSON DE GRAVES

Votre caisson de graves sans fil est très facile à installer et peut être posé presque n'importe où dans la pièce. En outre, vous n'aurez pas à vous soucier des connexions de fils car le seul fil devant être connecté est le cordon d'alimentation.

## POSITIONNEMENT ET RÉGLAGES FINAUX

Le caisson de graves reçoit son signal audio du boîtier principal sans aucun câble de haut parleur, ce qui vous permet de le placer où vous le voulez (à proximité d'une prise électrique).

Le positionnement de votre nouveau caisson de graves est très important pour la qualité du son. Les deux emplacements les plus souvent choisis sont les suivants :

- A) Dans un coin de la pièce (ce qui peut produire des basses exagérées ou qui résonnent)
- B) Installation sur le long d'un mur, loin des coins (résonance modérée des basses avec une meilleure fidélité que dans un coin)

Nous vous encourageons fortement à essayer de placer le caisson de graves à différents endroits car de petits ajustements peuvent améliorer considérablement la qualité du son. Pour chercher un bon emplacement, installez temporairement le caisson de graves à l'endroit où vous serez pour écouter et faites jouer une musique connue, puis déplacez-vous dans la pièce pour trouver où le son est le meilleur. Cet endroit pourrait être idéal pour installer le caisson de graves.

## IMPORTANT PRÉCAUTIONS CONCERNANT LE CAISSON DE GRAVES :

- Ne placez aucun objet derrière le caisson de graves ou devant ses orifices de ventilation.
- Il est possible que le son soit coupé sur le caisson de graves à cause d'une mauvaise qualité de signal, ce qui ne constitue pas une défectuosité. Dans une telle situation, déplacez et réorientez le boîtier principal et/ou le caisson de graves.
- Le caisson de graves a été conçu pour être utilisé à moins de 10 mètres (32 pieds) du boîtier principal. Cependant, la distance maximale réelle peut être moindre selon l'environnement et les particularités de la pièce.
- Il est possible que la réception du signal par le caisson de graves soit instable s'il est placé trop près du boîtier principal. Si tel est le cas, séparez le caisson de graves d'au moins 1 mètre (39 pouces) du boîtier principal.
- Il est possible que la réception du signal par le caisson de graves soit interrompue si un obstacle (porte métallique, mur en béton, isolant recouvert d'aluminium, etc.) est placé entre le caisson de graves et le boîtier principal. Si tel est le cas, installez le caisson de graves sans aucun obstacle avec le boîtier principal.

## ENTRETIEN DE L'ENCEINTE

La construction et la finition de l'enceinte ont fait l'objet de beaucoup de soins. Utilisez périodiquement un chiffon sec et doux pour enlever la poussière et les empreintes de doigts. N'utilisez pas d'essuie-tout ou de nettoyage abrasif car la finition pourrait être endommagée.

**REMARQUE :** Veuillez conserver la boîte et les matériaux d'emballage de votre produit Pioneer, afin de le protéger si vous devez un jour déménager ou l'envoyer à un centre de réparation. Tout produit reçu endommagé à un centre de réparation après avoir été expédié sans sa boîte d'origine sera réparé, remis à neuf et correctement réemballé pour le retour, aux frais de l'utilisateur.

## TECHNOLOGIE SANS FIL BLUETOOTH

Pour utiliser un périphérique doté de la technologie sans fil *Bluetooth*® avec la barre de haut-parleurs SP-SB23W, vous devez d'abord jumeler ce périphérique avec la barre de haut-parleurs.

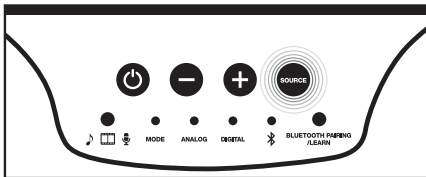
Le jumelage permet au périphérique *Bluetooth*® de se connecter sans fil avec la barre de haut-parleurs et d'échanger des informations.

Pour que ces communications puissent avoir lieu, vous devez jumeler une seule fois le périphérique *Bluetooth*® avec la barre de haut-parleurs.

### JUMELAGE ET CONNEXION DU PÉRIPHÉRIQUE BLUETOOTH

1. Assurez-vous que le périphérique *Bluetooth*® et la barre de haut-parleurs sont allumés et que la source *Bluetooth*® est sélectionnée sur la barre de haut-parleurs (voyant bleu au-dessus du logo *Bluetooth*® allumé sans clignoter).
2. Activez la fonction *Bluetooth*® sur le périphérique *Bluetooth*® afin qu'il cherche un autre appareil *Bluetooth*®.
3. Enfoncez le bouton de jumelage *Bluetooth*® jusqu'à ce que le voyant *Bluetooth*® commence à clignoter lentement.
4. Votre barre de haut-parleurs devrait apparaître sur le périphérique *Bluetooth*®. Sélectionnez « SP-SB23W » sur le périphérique *Bluetooth*® pour lancer le jumelage.
5. Après quelques secondes, la barre de haut-parleurs est jumelée au périphérique *Bluetooth*® et vous pouvez écouter votre musique sans fil.

**REMARQUE :** Vous ne pouvez connecter à votre barre de haut-parleurs qu'un seul périphérique sans fil à la fois.



### PROCÉDURE DE DÉCONNEXION D'UN PÉRIPHÉRIQUE BLUETOOTH

Éteignez ou désactivez la fonction *Bluetooth*® sur le périphérique *Bluetooth*®.

La télécommande incluse avec votre barre de haut-parleurs permet d'avancer, reculer, écouter et faire une pause, ainsi qu'augmenter et diminuer le volume.

Certains périphériques *Bluetooth*® n'offrent pas toutes ces fonctions.

### CONNEXION AUTOMATIQUE

Chaque fois que vous désirez utiliser le dernier périphérique jumelé avec la barre de haut-parleurs, exécutez les opérations suivantes :

1. Activez la fonction *Bluetooth*® du périphérique.
2. Sur la télécommande, appuyez sur le bouton correspondant à la source *Bluetooth*®.

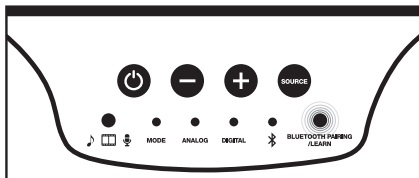
**REMARQUE :** Par défaut, le dernier périphérique *Bluetooth*® ayant été connecté est automatiquement connecté s'il est disponible.

## ENSEIGNER À VOTRE BARRE DE HAUT-PARLEURS À RÉPONDRE À UNE AUTRE TÉLÉCOMMANDE

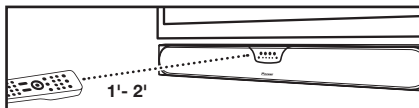
**REMARQUE DE PROGRAMMATION :** Pour que votre barre de haut-parleurs réponde à d'autres télécommandes, vous DEVEZ D'ABORD programmer la barre de haut-parleurs pour qu'elle reconnaisse la télécommande infrarouge du téléviseur. Les télécommandes radio ne sont pas compatibles. Les autres télécommandes (câble, satellite) fonctionneront uniquement lorsque vous aurez programmé la barre de haut-parleurs pour qu'elle reconnaisse la télécommande infrarouge du téléviseur.

Certaines télécommandes ne sont pas compatibles avec la barre de haut-parleurs.

**INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION :** Votre barre de haut-parleurs est actuellement programmée pour réagir à la télécommande livrée avec le produit. Cependant, il est fortement recommandé de programmer la barre de haut-parleurs pour qu'elle réagisse aussi à votre télécommande audiovisuelle principale, en exécutant les opérations ci-dessous. Vous pourrez alors commander tous vos composants audiovisuels avec la même télécommande. Durant la programmation de la barre de haut-parleurs, ignorez tous les messages affichés sur l'écran du téléviseur.



1. Mettez en marche la barre de haut-parleurs et attendez que le voyant bleu s'allume en continu.
2. Avec le bouton SOURCE, choisissez l'entrée analogique ou numérique.
3. Enfoncez le bouton BLUETOOTH/PAIRING/LEARN de la barre de haut-parleurs jusqu'à ce que le voyant *Bluetooth*® bleu s'allume en continu.
4. Appuyez sur le bouton de la barre de haut-parleurs qui devra faire l'apprentissage. Le voyant *Bluetooth*® devrait commencer à clignoter lentement.
5. Pointez la télécommande que vous désirez utiliser avec la barre de haut-parleurs et appuyez sur le bouton de commande correspondant que vous avez choisi à l'étape 4.



6. Le voyant *Bluetooth*® devrait commencer à clignoter rapidement et le voyant de mode devrait clignoter en vert dès le code est accepté (si le voyant de mode clignote en rouge, le code n'a pas été accepté, auquel cas vous devez rapprocher la télécommande puis appuyer de nouveau sur le bouton). Appuyez une autre fois sur le bouton. Si le voyant de mode clignote en vert, la commande est maintenant programmée.
7. Répétez cette procédure pour chaque bouton que vous désirez enseigner à votre barre de haut-parleurs.
8. Pour quitter le mode d'apprentissage, enfoncez le bouton BLUETOOTH/PAIRING/LEARN de la barre de haut-parleurs jusqu'à ce que le voyant *Bluetooth*® s'éteigne.

### CONSEILS POUR OPTIMISER LE SON LORSQUE LES HAUT-PARLEURS DU TÉLÉVISEUR SONT ACTIVÉS

Vous devriez entendre le son sortant de la barre de haut-parleurs. Dans le cas contraire, augmentez le volume avec les boutons de volume de la barre de haut-parleurs. Si votre barre de haut-parleurs est connectée à votre téléviseur, il est probable que les haut-parleurs du téléviseur fonctionnent aussi. Il est impossible d'expliquer ici comment désactiver les haut-parleurs de tous les modèles de téléviseurs mais la procédure suivante devrait fonctionner dans la majorité des cas.

1. Sur la télécommande du téléviseur, repérez un bouton « menu » ou « setup ».
2. Appuyer sur ce bouton. Vous devriez voir apparaître un menu.
3. Cherchez ensuite une option permettant de régler le son ou les fonctions audio et sélectionnez cette option.

Vous devriez alors voir les options permettant de désactiver les haut-parleurs internes du téléviseur. Si vous n'arrivez pas à couper le son des haut-parleurs internes du téléviseur, ne vous faites aucun souci. Pour bien profiter de votre barre de haut-parleurs, vous n'avez qu'à la faire jouer plus fort que les haut-parleurs du téléviseur.

Les opérations suivantes vous permettront de régler l'équilibre sonore du téléviseur et de la barre de haut-parleurs.

1. Si nécessaire, programmez votre barre de haut-parleurs afin qu'elle réponde aux augmentations/diminutions de volume de la télécommande du téléviseur.
2. Diminuez le plus possible le volume du téléviseur avec le bouton approprié directement sur le téléviseur.
3. Ensuite, avec les boutons de volume directement sur la barre de haut-parleurs, réglez le volume à un niveau normal (sans utiliser la télécommande). Après ces ajustements, le volume de la barre de haut-parleurs devrait être toujours plus fort que celui du téléviseur. Vous pouvez ensuite utiliser la télécommande du téléviseur pour régler normalement le volume d'écoute.

### SERVICE À LA CLIENTÈLE/ASSISTANCE TECHNIQUE

Si vous avez besoin d'assistance pour l'installation de base, l'utilisation ou le dépannage, vous pouvez contacter notre service clients au CANADA :

905-479-4477

Heures d'ouverture :

du lundi au vendredi, de 9h00 à 17h00, heure de l'est

### BARRE DE HAUT-PARLEURS

Dimensions	35,98 po (L) x 4,05 po (H) x 4,74 po (P) (91,4 cm x 10,3 cm x 12,0 cm)
Enceinte	Bois Carb2 MDF
Finition	Vinyle noir cendré
Plage de fréquences	45Hz - 20kHz
Haut-parleurs : fréquences moyennes	4 haut-parleurs de 3 po (2 par côté)
Haut-parleurs : fréquences aiguës	2 haut-parleurs de 1 po (1 par côté)
Sortie de puissance	6 x 28 watts (1kHz distorsion de 1 % à 4 ohms)
Entrées	Toslink optique (1); analogique (1)
Bluetooth®	A2DP sans fil 2,4 GHz
Entrées de tension	100-240 volts
Consommation électrique	60 Watts
Consommation électrique (attente)	2 Watts Power Off/4 Watts Auto Power Off
Consommation électrique (interrupteur sur arrêt)	0 Watts

### CAISSON DE GRAVES

Dimensions	9,01 po (L) x 10,01 po (H) x 9,01 po (P) (22,9 cm x 25,4 cm x 22,9 cm)
Enceinte	Bois Carb2 MDF
Finition	Vinyle noir cendré
Haut-parleur	Graves de 6,5 po
Entrée de tension	100-240 volts
Puissance de sortie	50 watts (50Hz distorsion de 1 % à 6 ohms)
Consommation électrique	60 watts
Consommation électrique (attente)	1 watt



PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

PIONEER ELECTRONIQUES DU CANADA, INC.

**GARANTIE LIMITÉE**  
**GARANTIE VALIDE SEULEMENT DANS LE PAYS OU LE PRODUIT A ÉTÉ ACHETÉ**

**GARANTIE**

Pioneer Electronics (USA) Inc. (PUSA) et Pioneer Électronique du Canada, Inc. (POC) garantissent que les produits distribués par PUSA aux États-Unis et par POC au Canada qui, après avoir été installés et utilisés conformément au manuel de l'utilisateur inclus avec l'unité, ne fonctionnent pas de façon appropriée dans des conditions d'utilisation normales en raison d'un vice de fabrication, seront réparés ou remplacés par une unité de valeur comparable, au choix de PUSA ou de POC, sans que vous deviez payer pour les pièces ou les travaux de réparation. Les pièces incluses en vertu de la présente garantie peuvent être neuves ou remises à neuf, au choix de PUSA ou de POC.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE AU PROPRIÉTAIRE INITIAL AINSI QU'À TOUT PROPRIÉTAIRE SUBSÉQUENT DU PRÉSENT PRODUIT PIONEER PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE, À CONDITION QUE LE PRODUIT AIT ÉTÉ ACHETÉ CHEZ UN DISTRIBUTEUR OU DÉTAILLANT PIONEER AUTORISÉ AUX ÉTATS-UNIS OU AU CANADA. VOUS DEVEZ FOURNIR UN RELEVÉ DE CAISSE OU UNE AUTRE PREUVE D'ACHAT VALIDE INDIQUANT LA DATE DE L'ACHAT INITIAL OU, SI VOUS LOUÉZ LE PRODUIT, VOTRE CONTRAT DE LOCATION INDIQUANT L'ENDROIT ET LA DATE DE LA PREMIÈRE LOCATION. SI JAMAIS UN SERVICE DE RÉPARATION EST REQUIS, LE PRODUIT DOIT ÊTRE EXPÉDIÉ PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE, EN PORT PRÉPARÉ, À L'INTÉRIEUR DU PAYS OU L'ACHAT A ÉTÉ EFFECTUÉ SEULEMENT, TEL QU'IL EST EXPLIQUÉ DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. VOUS ÊTES RESPONSABLE DU DÉMONTAGE ET DE L'INSTALLATION DU PRODUIT. PUSA OU POC, LE CAS ÉCHEANT, PAIERA POUR VOUS RETOURNER LE PRODUIT RÉPARÉ OU REMPLACÉ, À L'INTÉRIEUR DU PAYS OU L'ACHAT A ÉTÉ EFFECTUÉ.

**PÉRIODE DE GARANTIE DES PRODUITS**

Produits audio et vidéo pour la maison..... Pièces ..... 1 an ..... Main-d'œuvre ..... 1 an

Microphones, Headphones, Phono Cartridges and Styluses ..... 90 jours ..... 90 jours

Durées des garanties réduites pour certains modèles. Veuillez vous référer au document de garantie inclus avec le produit pour confirmer la durée de la garantie. La période de garantie pour les clients qui louent le produit commence le jour où le produit est utilisé pour la première fois (a) pendant la période de location ou (b) après la vente au détail, selon ce qui se produit en premier.

**ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE**

UN PRODUIT ACHETÉ CHEZ UN DISTRIBUTEUR NON AUTORISÉ N'EST COUVERT PAR AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS QUELQUE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER QUE CE SOIT. DE PLUS, CE PRODUIT EST STRICTEMENT VENDU « TEL QUEL » ET « AVEC TOUS SES DÉFAUTS ÉVENTUELS ».

PIONEER N'EST PAS RESPONSABLE DE QUELQUE DOMMAGE CONSÉCUTIF ET(OU) INDIRECT QUE CE SOIT.

PIONEER NE GARANTIT PAS LES PRODUITS ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS LORSQU'ILS SONT UTILISÉS À DES FINS COMMERCIALES OU PROFESSIONNELLES, OU AU SEIN DE TOUTE APPLICATION INDUSTRIELLE OU COMMERCIALE QUE CE SOIT.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS SI LE PRODUIT A ÉTÉ SOUMIS À UNE PUISSANCE NOMINALE EXCÉDANT CELLE QUI A ÉTÉ ÉTABLIE DANS LES DOCUMENTS S'Y APPLIQUANT.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUvre PAS LES TÉLÉVISEURS OU LES ÉCRANS ENDOMMAGÉS EN RAISON DE L'APPLICATION D'IMAGES STATIQUES ET IMMOBILES PENDANT DE LONGUES PÉRIODES (IMAGES RÉMANENTES).

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUvre PAS LE COFFRAGE OU LES ÉLÉMENTS ESTHÉTIQUES, LES ANTENNES INSTALLÉES PAR L'UTILISATEUR, LES DOMMAGES AUX DISQUES OU AUX RUBANS OU DISQUES D'ENREGISTREMENT, LES DOMMAGES AU PRODUIT DÉCOULANT D'UNE RETOUCHE, D'UNE MODIFICATION NON AUTORISÉE PAR ÉCRIT PAR PIONEER, D'UN ACCIDENT, D'UN USAGE INAPPROPRIÉ OU D'UN USAGE ABUSIF, LES DOMMAGES PRODUITS PAR LA Foudre OU LA SURTENSION, LES DOMMAGES SUBSÉQUENTS DÉCOULANT DE FUITES, LES DOMMAGES DÉCOULANT DE PILES DÉFECTUEUSES OU DE L'UTILISATION DE PILES NON CONFORMES À CELLES QUI SONT SPÉCIFIÉES DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUvre PAS LE COÛT DES PiÈCES OU DE LA MAIN-D'ŒUVRE QUI SÉRIERAIENT AUTREMENT OFFERTES SANS FRAIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SI ELLES SONT OBTENUES AUPRÈS D'UNE SOURCE AUTRE QU'UNE SOCIÉTÉ DE SERVICE OU AUTRE AUTORISÉE OU DESIGNÉE PAR PIONEER. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUvre PAS LES DÉFECTUOSITÉS OU LES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'UTILISATION D'UNE MAIN-D'ŒUVRE OU DE PiÈCES NON AUTORISÉES, NI D'UN ENTRETIEN INADÉQUAT.

LES NUMÉROS DE SÉRIE MODIFIÉS, OBLITÉRÉS OU ENLEVÉS ANNULENT LA PRÉSENTE GARANTIE DANS SA TOTALITÉ.

**INVALIDITÉ DE TOUTE AUTRE GARANTIE**

AUX ÉTATS-UNIS PIONEER LIMITE SES OBLIGATIONS EN VERTU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE QUE CE SOIT, Y COMPRIS ENTRE AUTRES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, À UNE PÉRIODE N'EXCÉDANT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, ET CERTAINS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS. LES LIMITATIONS ET EXCLUSIONS ÉTABLIES CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES. VOUS POUVEZ JOUIR D'AUTRES DROITS, QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE.

AU CANADA SOUS RÉSERVE DE CE QUI EST EXPRESSÉMENT STIPULÉ DANS LES PRÉSENTES, AUCUNE REPRÉSENTATION, GARANTIE, OBLIGATION OU CONDITION, QU'ELLE SOIT IMPLICITE, OBLIGATOIRE OU AUTRE, NE S'APPLIQUE À CE PRODUIT.

**SERVICE**

PUSA et POC ont désigné un certain nombre de sociétés de services autorisées partout aux États-Unis et au Canada si jamais vous avez besoin de services de réparation pour votre produit. Pour profiter d'un tel service en vertu de la garantie, vous devez présenter votre relevé de caisse ou, si vous louez le produit, votre contrat de location indiquant l'endroit et la date de la transaction par le premier propriétaire. Si vous expédiez l'unité, vous devez l'emballer soigneusement et l'envoyer à une société de service autorisée, en port prépayé et selon une méthode de transport pouvant être suivie et assurée. Emballez le produit au moyen de matériaux coussinés adéquats pour éviter les dommages pendant le transport. La boîte d'origine est idéale à cette fin. Incluez votre nom, votre adresse et un numéro de téléphone où nous pouvons vous rejoindre pendant les heures de bureau. Pour toutes les plaintes et problèmes aux États-Unis, communiquez avec le service de Soutien à la clientèle au +1-800-421-1404. Au Canada, communiquez avec le groupe de Satisfaction de la clientèle au +1-877-283-5901.

**POUR LE RACCORDEMENT OU LE FONCTIONNEMENT DE VOTRE UNITÉ, OU POUR TROUVER UNE SOCIÉTÉ DE SERVICE AUTORISÉE, APPELEZ OU ÉCRIVEZ À :**

**AUX ÉTATS-UNIS**

**SERVICE SUPPORT DIVISION**  
PIONEER ELECTRONICS (USA), INC.  
P.O. BOX 1760, LONG BEACH, CALIFORNIA 90801  
1-800-421-1404 • <http://www.pioneerelectronics.com>

**AU CANADA**

**DÉPARTÉMENT DE SERVICE AU CONSOMMATEUR**  
PIONEER ÉLECTRONIQUES DU CANADA, INC.  
300 ALLSTATE PARKWAY, MARKHAM, ON L3R 0P2  
(905) 479-4411 • 1-877-283-5901 • <http://www.pioneerelectronics.ca>

**RÈGLEMENT DES CONFLITS**

**AUX ÉTATS-UNIS** - Si un conflit se produit entre vous et Pioneer après la réponse à une demande initiale faite au service de Soutien à la clientèle, vous pouvez avoir recours au Programme de résolution des plaintes de Pioneer pour résoudre le conflit. Ce programme vous est offert sans frais. Vous devez avoir recours au Programme de résolution des plaintes avant de vous prévaloir de vos droits ou de chercher réparation en vertu du Titre I de la Loi Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 et s. Pour avoir recours au Programme de résolution des plaintes, appelez au +1-800-421-1404 et expliquez au représentant du service à la clientèle qui vous répondra le problème auquel vous faites face et les démarches que vous avez entreprises pour faire réparer le produit pendant la période de garantie, si vous donnez le nom du distributeur / détaillant autorisé auprès duquel vous vous êtes procuré le produit Pioneer. Une fois que votre plainte a été expliquée au représentant, un numéro de résolution vous sera communiqué. Pioneer étudiera le conflit et, dans un délai de quarante (40) jours après la réception de votre plainte, (1) répondra à votre plainte par écrit pour vous aviser des démarches qu'elle entreprendra pour résoudre le conflit, et indiquera combien de temps ces démarches prendront ; ou (2) répondra à votre plainte par écrit pour vous indiquer les raisons pour lesquelles elle n'entreprendra aucune démarche.

**AU CANADA** - Communiquez avec le directeur de la Satisfaction de la clientèle au (905) 946-7446 pour discuter de votre plainte et résoudre rapidement le problème.

ENREGISTREZ LE LIEU ET LA DATE D'ACHAT POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

No. du modèle : \_\_\_\_\_ No. de Série : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_ Acheté de : \_\_\_\_\_

PRENEZ SOIN DE GARDER CETTE INFORMATION ET VOTRE REÇU D'ACHAT DANS UN ENDROIT SÛR POUR RÉFÉRENCE FUTURE



# IMPORTANTE



El símbolo de relámpago con cabeza de flecha, dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto informar al usuario acerca de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento dentro del envoltorio del producto que puede ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

## PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO LO ABRA

### PRECAUCIÓN

PARA PREVENIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI LA TAPA TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PARTES QUE REQUIERAN MANTENIMIENTO DE PARTE DEL USUARIO. SOLAMENTE PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO DEBERÁ ENCARGARSE DEL MANTENIMIENTO.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene como objeto informar al usuario acerca de la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos incluidos con el equipo.

D3-4-2-1-1\_A1\_Sp

## AVISO IMPORTANTE

EL NÚMERO DE MODELO Y NÚMERO DE SERIE DE ESTE EQUIPO SE ENCUENTRAN EN LA PARTE POSTERIOR O INFERIOR. REGISTRE ESTOS NÚMEROS EN LA TARJETA DE GARANTÍA ADJUNTA Y CONSERVELO EN UN LUGAR SEGURO PARA REFERENCIA FUTURA.

D36-AP9-1\_A1\_Sp

## NOTA

Este equipo ha sido probado y se ha demostrado que cumple con los límites de emisiones para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las normativas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencias y, si no se lo instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que dicha interferencia no ocurrirá en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se exhorta al usuario a corregir la interferencia por medio de una o más de las acciones siguientes:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente que pertenezca a un circuito diferente al cual esté conectado el receptor.
- Consulte al concesionario o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

D8-10-1-2\_A1\_Sp

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LAS NORMATIVAS DE LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las normativas de la FCC. El funcionamiento está supeditado a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo puede no causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar el funcionamiento no deseado.

Nombre del producto: SISTEMA DE BARRA DE ALTAVOCES FRONTALES  
 Número de modelo: SP-SB23W  
 Nombre de la parte responsable: PIONEER ELECTRONICS (USA) INC. SERVICE SUPPORT DIVISION  
 Dirección: 1925 E. DOMINGUEZ ST. LONG BEACH, CA 90810-1003, EE. UU.  
 Teléfono: 1-800-421-1404  
 URL: <http://www.pioneerelectronics.com>

D8-10-4\*\_C1\_Sp

## INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

Las alteraciones o modificaciones llevadas a cabo sin la correspondiente autorización pueden invalidar el derecho del usuario a utilizar el equipo.

D8-10-2\_A1\_Sp

Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

D8-10-1-3\_A1\_Sp

## ADVERTENCIA

La manipulación del cordón de alimentación eléctrica en este producto o de los cordones de alimentación eléctrica relacionados con accesorios vendidos con el producto pueden exponerle a productos químicos incluidos en la propuesta 65 que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del aparato reproductor.

**Lávese las manos después de manipularlo.**

D36-P5\_B1\_Sp

Este producto es para fines de uso doméstico en general. Cualquier fallo debido al uso que no sea doméstico (como el uso de largo plazo para fines comerciales en un restaurante o el uso en un automóvil o embarcación) el cual requiera reparación será cobrado incluso durante el período de garantía.

K041\_A1\_Sp



# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Atienda todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie el producto solamente con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instálole de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, ventillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluso amplificadores) que producen calor.
9. No anule los objetivos de seguridad de los enchufes polarizados o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patillas, y una es más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos patillas planas y una tercera patilla circular de conexión a tierra. La patilla ancha o la tercera patilla se suministra para su seguridad. Si el enchufe suministrado no es compatible con su tomacorriente, llame a un electricista para que reemplace el tomacorriente obsoleto.
10. Proteja el cordón de alimentación eléctrica y no permita que lo pisen ni lo aplasten principalmente en los enchufes, en los receptáculos de conveniencia ni en el punto donde el cordón sale del aparato.
11. Use solamente aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
12. Use el equipo únicamente con el carrito, base, trípode, escuadra de soporte o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Al usar un carrito, tenga precaución al mover la combinación carrito/aparato para evitar lesiones causadas por volcadura.
13. Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante períodos prolongados.
14. Solamente personal de servicio calificado deberá encargarse del mantenimiento. Es necesario dar mantenimiento cuando el aparato se dañe de cualquier manera, tal como daños en el cordón o en el enchufe de alimentación eléctrica, líquidos derramados sobre el aparato u objetos que caigan sobre el aparato, exposición a la lluvia o a la humedad, cuando no funcione normalmente, o si se ha dejado caer.

D3-7-13-69\_Fr

## PRECAUCIÓN

Este producto cumple las normas de la FCC cuando se utilizan cables y conectores blindados para conectar la unidad a otros equipos. Para evitar las interferencias electromagnéticas con aparatos eléctricos como radios y televisores, utilice cables blindados y conectores con las conexiones.

D8-10-3a\_A1\_Fr

## ADVERTENCIA

Este equipo no es resistente al agua. Para evitar incendios o riesgos de descargas eléctricas, no coloque ningún recipiente lleno de líquido cerca de este equipo (como vasos o floreros) ni lo exponga a goteos, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3\_A1\_Fr

## ADVERTENCIA

Antes de conectarlo la primera vez, lea cuidadosamente la sección siguiente.

**El voltaje de la alimentación eléctrica disponible difiere según el país o la región. Asegúrese de que el voltaje de la alimentación eléctrica del área donde se utilizará esta unidad sea compatible con el voltaje requerido (p.ej.: 230 V o 120 V) impreso en el panel trasero.**

D3-4-2-1-4\*\_A1\_Fr

## ADVERTENCIA

Para prevenir riesgos de incendio no coloque fuentes de llama abierta (como velas encendidas) sobre el equipo.

D3-4-2-1-7a\_A1\_Fr

## PRECAUCIÓN CON LA VENTILACIÓN

Al instalar esta unidad, cerciórese de dejar espacio alrededor de la unidad para ventilación y para mejorar la radiación de calor (al menos 10 cm en la parte superior, 10 cm detrás y 10 cm a cada lado).

## ADVERTENCIA


Las ranuras y aberturas en el gabinete se suministran para ventilación para asegurar el funcionamiento fiable del producto y protegerlo contra el calentamiento excesivo. Para prevenir los riesgos de incendio, nunca se debe bloquear o cubrir las aberturas con artículo alguno (como periódicos, manteles, cortinas) ni utilizar el equipo sobre alfombras de fibra larga, ni en camas mullidas.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_Sp

Si el enchufe de CA de esta unidad no corresponde con el tomacorriente de CA que usted desea utilizar, será necesario cambiar el enchufe e instalar uno apropiado. Solamente personal de servicio calificado deberá realizar el reemplazo e instalación de un enchufe de CA en el cordón de alimentación eléctrica de esta unidad. Si está conectado a un tomacorriente de CA, el enchufe cortado puede causar una descarga eléctrica grave. Cerciórese de desecharlo debidamente después de retirarlo. El equipo deberá desconectarse retirando el enchufe principal del receptáculo de pared cuando se deje inactivo durante un período prolongado (por ejemplo, durante un período de vacaciones).

D3-4-2-2-1a\_A1\_Fr

## PRECAUCIÓN

El interruptor  STANDBY/ON en esta unidad no desconectará completamente la alimentación eléctrica del tomacorriente de CA. Dado que el cordón de alimentación eléctrica funciona como el dispositivo principal de desconexión para la unidad, será necesario desenchufarlo del tomacorriente de CA para desconectar toda la electricidad. Por lo tanto, asegúrese de que la unidad se haya instalado de manera que el cordón de alimentación eléctrica pueda desenchufarse fácilmente del tomacorriente de CA en caso de accidente. Para evitar riesgos de incendio, se recomienda desenchufar del tomacorriente de CA el cordón de alimentación eléctrica cuando se deje inactiva la unidad durante un período prolongado (por ejemplo, en vacaciones).

D3-4-2-2-2a\*\_A1\_Fr

## ENTORNO DE OPERACIÓN

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento: +5 °C a +35 °C (+41 °F a +95 °F); menos del 85% de HR (ventilas de enfriamiento no bloqueadas). No instale esta unidad en un área con ventilación deficiente, ni en ubicaciones expuestas a humedad elevada o luz solar directa (ni luz artificial intensa).

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_Sp



### Estimado Cliente,

La elección de equipo de audio refinado como la unidad que acaba de adquirir es solo el inicio de su entretenimiento musical. Ahora es el momento de considerar cómo puede maximizar la diversión y la emoción que su equipo le puede brindar. Este fabricante y el Grupo de Electrónicos para el Consumidor de la Asociación de Industrias Electrónicas desean que usted obtenga el mayor provecho de su equipo utilizándolo a un nivel seguro. Un nivel que permite que el sonido se escuche fuerte y claro sin una molesta distorsión ensordecedora, y, más importante aún, sin que esto afecte su oído sensible.

El sonido puede ser engañoso. Con el paso del tiempo, el "nivel de confort" de audición se adapta a niveles de sonido más elevados. Así, lo que suena "normal" puede ser en realidad muy fuerte y perjudicial para su oído. Protéjase de esto mediante la configuración del equipo a un nivel seguro ANTES de que su oído se adapte.

#### Para establecer un nivel seguro:

- Inicie el control de volumen con un ajuste bajo.
- Lentamente, aumente el sonido hasta poder escucharlo de manera cómoda y clara, y sin distorsión.

#### Una vez que haya establecido un nivel de sonido comfortable:

- Ajuste el cuadrante y déjelo ahí.

Dedicar un par de minutos para hacer esto ahora le ayudará a evitar daños o pérdidas auditivas en el futuro. Después de todo, queremos que usted escuche toda la vida.

#### PRECAUCIÓN CON EL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Sujete el cordón de alimentación eléctrica desde el enchufe. No tire del cordón de alimentación eléctrica para desconectar el enchufe y nunca toque el cordón de alimentación eléctrica con las manos húmedas ya que esto podría causar un cortocircuito o una descarga eléctrica. No coloque la unidad, muebles, u otros objetos, sobre el cordón de alimentación eléctrica ni aplaste dicho cordón. Nunca haga nudos en el cordón de alimentación eléctrica ni lo amarre con otros cordones eléctricos. El cordón de alimentación eléctrica deberá pasarse por puntos donde no quede expuesto a las pisadas. Un cordón de alimentación eléctrica dañado puede causar un incendio o darle una descarga eléctrica. Inspeccione periódicamente el cordón de alimentación eléctrica. Si detecta daños, solicite al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano o al concesionario que se lo reemplace.

K052\* A1\_Sp

Este producto contiene mercurio. La eliminación de este material puede estar restringida debido a consideraciones medioambientales. Para obtener información sobre la eliminación o reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con la Alianza de Industrias Electrónicas: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

K057\_Sp

### Queremos que escuche toda la vida

Cuando se usa prudentemente, su nuevo equipo de sonido le brindará toda una vida de disfrute y diversión. Dado que el daño auditivo por exceso de ruido es a menudo imperceptible hasta que es demasiado tarde, este fabricante y el Grupo de Consumidores de Electrónicos de la Asociación de Industrias Electrónicas recomendamos que evite la exposición prolongada al ruido excesivo. Se incluye esta lista de niveles seguros para su protección.

#### Nivel de decibelios

#### Ejemplo

30	Biblioteca en silencio, susurros suaves
40	Sala de estar, refrigerador, dormitorio lejos del tráfico
50	Tráfico ligero, una conversación normal, oficina tranquila
60	Aire acondicionado a 20 pies, una máquina de coser
70	Aspiradora, secador de pelo, restaurante ruidoso
80	Tráfico promedio de la ciudad, trituradoras de desechos, reloj despertador a dos pies

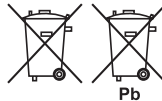
#### LOS SIGUIENTES NIVELES DE RUIDO PUEDEN SER PELIGROSOS BAJO EXPOSICIÓN CONSTANTE

90	Subterráneo, motocicletas, camiones, corta césped
100	Camiones recolectores de basura, sierra de cadena, taladro neumático
120	Concierto de banda de Rock frente a los altoparlantes, truenos
140	Disparo de pistola, avión de propulsión a chorro
180	Plataforma de lanzamiento de cohetes

Información por cortesía de la Deafness Research Foundation.



(Ejemplos de símbolos de baterías)



Estos símbolos son válidos únicamente en la Unión Europea.

K058c\_A1\_Sp

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Algunas leyes y normativas locales, nacionales o internacionales quizá sean aplicables respecto a la eliminación de este producto. Para obtener información más detallada, por favor póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto o con el concesionario en su país.

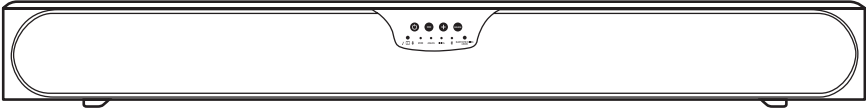
**NOTA:** Este equipo ha sido probado y se ha demostrado que cumple con los límites de emisiones para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las normativas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencias y, si no se lo instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que dicha interferencia no ocurrirá en una instalación particular.

Si este equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se exhorta al usuario a corregir la interferencia por medio de una o más de las acciones siguientes: Reoriente o reubique la antena receptora. Aumente la separación entre el equipo y el receptor. Conecte el equipo en un tomacorriente que pertenezca a un circuito diferente al cual esté conectado el receptor. Consulte al concesionario o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

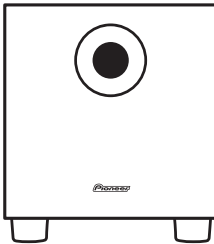
- La(s) antena(s) de este transmisor debe(n) estar a una distancia mínima de 20 cm de cualquier persona y no se deben colocar o utilizar junto a otra antena o transmisor.
- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular el derecho del usuario para utilizar el equipo.

## POR FAVOR, HAGA UN INVENTARIO

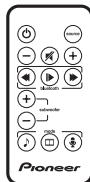
Por favor, inspeccione para asegurarse que recibió todo el contenido en su caja del sistema de barra de altavoces Pioneer SP-SB23W. La caja contiene:



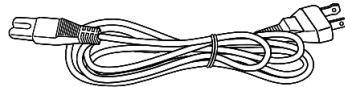
**BARRA DE ALTAVOCES**



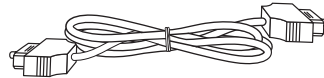
**SUBWOOFER**



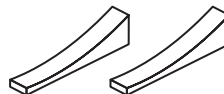
**CONTROL REMOTO  
(BATERÍA INCLUIDA)**



**CABLE DE ALIMENTACIÓN**



**CABLE DIGITAL (ÓPTICO) DE 6 PIES**



**PATAS DE GOMA PARA LA BARRA DE ALTAVOCES**

# MANUAL DEL PROPIETARIO

**AVISO IMPORTANTE:** Si algo falta o está dañado, o si su nuevo sistema de barra de altavoces Pioneer SP-SB23W no funciona, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente. Le recomendamos conservar el embalaje original y los materiales de embalaje en caso de que necesite enviar la unidad en el futuro.

## Acerca de su sistema de barra de altavoces SP-SB23W

Gracias por elegir el sistema de barra de altavoces SP-SB23W de Pioneer Electronics. Por favor, lea este Manual del Propietario antes de usar el sistema de barra de altavoces para optimizar el rendimiento. Después de leer este Manual del Propietario, guárdelo en un lugar seguro para referencia futura.

La barra de altavoces utiliza tecnología y componentes derivados de nuestros galardonados altavoces del sistema de cine en casa, con el objetivo primordial de producir la más realista y natural experiencia de sonido envolvente para películas y música.

El gabinete de madera curvada aloja seis altavoces amplificados individualmente para ofrecer la mejor experiencia de audio. Utilizando una red activa de filtro cruzado de tres vías, la barra de altavoces ofrece una respuesta adecuada para todas sus fuentes favoritas.

La tecnología inalámbrica *Bluetooth*® permite la reproducción de música desde su Smartphone, tablet u otro dispositivo compatible.

El modo programable le permite utilizar su control remoto de televisión favorito para controlar el volumen del altavoz.

El subwoofer inalámbrico compacto se puede colocar en cualquier lugar de la habitación a un máximo de 30 pies de la barra de altavoces SP-SB23W.

Como todos los subwoofer que fabricamos, este subwoofer inalámbrico está desarrollado para ofrecer un increíble y sorprendente diseño y excelente calidad de sonido en el espectro de frecuencias bajas, ideal para música y películas.

Decodificación Dolby® Digital, el estándar de sonido de alta definición.

### CONTROLES DE LA BARRA (Panel frontal)



### CONTROLES DE LA BARRA (Panel frontal)

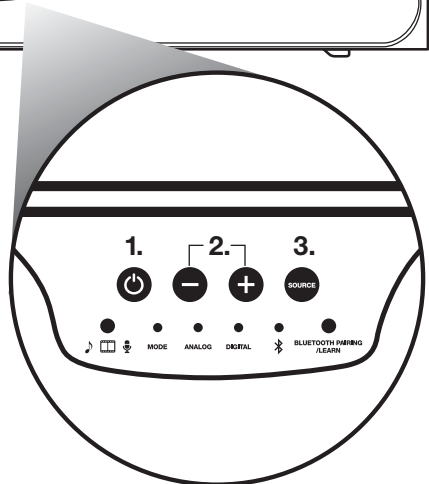
- Interruptor principal** — Enciende la barra o la coloca en modo de espera.
- Control de volumen (+ / -)** — Ajusta el volumen del altavoz.
- Fuente** — Alterna las fuentes de entrada que esté escuchando.  
**Fuente 1:** Analógica. El color del LED será azul continuo  
**Fuente 2:** Digital/óptica. El color del LED será azul continuo  
**Fuente 3: Bluetooth:** Tecnología inalámbrica *Bluetooth*® (consulte "EMPAREJAR Y CONECTAR UN DISPOSITIVO BLUETOOTH" en la página 10) el color del LED será azul continuo  
**NO SE OLVIDE:** Solo una conexión de fuente estará activa durante el uso del sistema de barra de altavoces
- Modo de escucha** (segunda fila de la izquierda)

Music

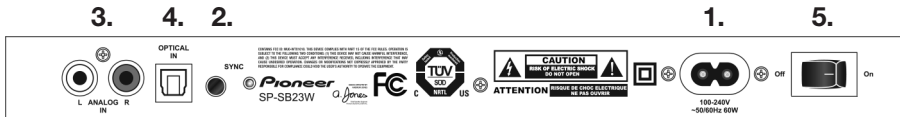
Movie

Dialogue

- BLUETOOTH/PAIRING/LEARN**  
(segunda fila de la derecha)



## CONTROLES DE LA BARRA (panel posterior)



1. **Conexión de alimentación eléctrica** — La alimentación eléctrica de la barra se conecta aquí.
2. **SYNC** — El botón de sincronización SYNC garantiza que el subwoofer y la barra se estén comunicando. (Ver "CÓMO EMPAREJAR SU SUBWOOFER A LA BARRA DE ALTAVOCES" en la página 8.)
3. **Entrada analógica** — Permite la conexión de la mayoría de dispositivos de audio más antiguos.
4. **Entrada óptica** — Permite la conexión de audio digital de sistemas electrónicos modernos, tales como televisores, reproductores de discos, decodificadores de TV por cable y cajas satelitales.
5. **Interruptor principal** — Interruptor de alimentación eléctrica principal de la barra de altavoces

### INDICADOR DE ENCENDIDO DE BARRA DE ALTAVOCES

Modo de funcionamiento normal:

**Azul parpadea rápidamente** (en el momento del encendido) — La barra y el subwoofer han establecido una conexión inalámbrica.

**Azul continuo** — La unidad está encendida; todo está bien.

**Indicador apagado** — El interruptor de alimentación eléctrica principal está apagado o la barra de altavoces se encuentra en modo de espera

**Parpadeo lento azul** — El sistema está silenciado.

### INDICADOR DE ENCENDIDO DE BARRA DE ALTAVOCES

**Modo de programación** — (Ver la página 10 para obtener instrucciones).

**Verde continuo** — La barra ha aceptado el mando del control remoto.

**Rojo intermitente** — La barra no ha procesado una instrucción del control remoto.

### LED DE FUENTE

**Azul continuo** — Diálogo preestablecido. Balance ideal de graves para la reproducción más natural de la música

**Rojo continuo** — Música preestablecida. Ideal para efectos especiales y bandas sonoras de películas

**Verde continuo** — Películas preestablecidas. Ideal para ver TV por la noche o para contenido con mucho diálogo

## CONTROLES DE SUBWOOFER (panel posterior)

LED de encendido de subwoofer:

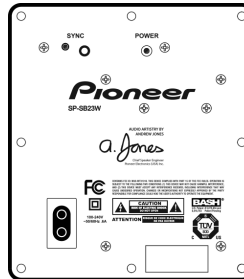
**Rojo continuo** — El subwoofer está conectado y en modo de espera

**Verde continuo** — El subwoofer está encendido y produciendo sonido

LED de sincronización de subwoofer:

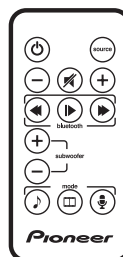
**Azul intermitente** — El subwoofer está buscando la barra de altavoces

**Azul continuo** — La barra de altavoces y el subwoofer están sincronizados



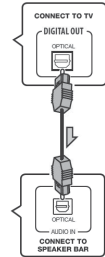
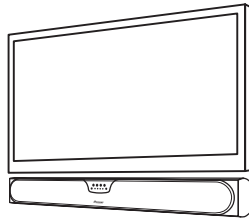
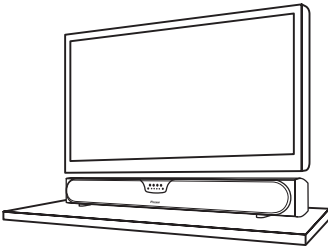
### CONTROL REMOTO

1. **Power** (⏻) — Enciende la barra o la coloca en modo de espera.
2. **Source 1, 2, 3** — Cambia la fuente de entrada que se esté escuchando.
3. **Volume Up/Down** (+ / -) — Ajusta el volumen maestro del sistema.
4. **Mute** — Silencia y activa nuevamente el audio proveniente de la barra de altavoces y el subwoofer.
5. **Bluetooth**® — Avance de pista, Reproducir, Pausa, Avance de pista
6. **SUB Volume Up/Down** (+ / -) — Ajusta el volumen del subwoofer
7. **Mode** — modos Movie, Music, y Dialogue



## CÓMO CONECTAR LA BARRA DE ALTAVOCES Y EL SUBWOOFER A SU TELEVISOR

El método más sencillo consiste en conectar la salida óptica de audio de su televisor a la entrada óptica en la parte posterior de la barra. Este método proporciona la mejor calidad de audio independientemente de si está viendo la televisión o su reproductor favorito de discos ópticos. Si el televisor no tiene una salida óptica, se puede utilizar la salida óptica de su reproductor de DVD o del receptor de TV por cable/satelital para conectarlo a la entrada óptica de la barra. Luego, simplemente use las entradas en la barra para sus otras fuentes de audio.



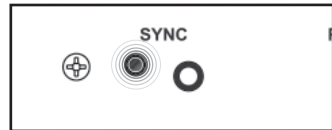
## CÓMO EMPAREJAR EL SUBWOOFER A LA BARRA DE ALTAVOCES

Asegúrese de que tanto la barra de altavoces y el subwoofer estén conectados a un tomacorriente de CA.

1. Encienda la barra de altavoces
2. Pulse sin soltar el botón Sync en la parte posterior de la barra de altavoces hasta que el LED Sync comience a parpadear en rojo rápidamente
3. Pulse sin soltar el botón Sync en la parte posterior del subwoofer hasta que el LED Sync comience a parpadear en azul rápidamente.
4. Después de un par de segundos ambos LED Sync se iluminan en azul continuo.
5. Si los LED siguen parpadeando, entonces acerque el subwoofer a la barra de altavoces.



Barra de altavoces



Subwoofer

### EN CUANTO A LA COLOCACIÓN DEL SISTEMA

#### PRECAUCIÓN

Al ensamblar el sistema, extiéndalo en una superficie plana sobre el costado para evitar accidentes o lesiones. Asegúrese de utilizar una superficie estable durante el montaje, preparación y colocación del sistema.

#### DÓNDE COLOCAR LA BARRA PARA OBTENER LA MEJOR CALIDAD DE SONIDO

La colocación correcta es importante para maximizar la calidad de sonido de su barra de altavoces. Dedique algún tiempo para experimentar con el posicionamiento de acuerdo con estas directrices

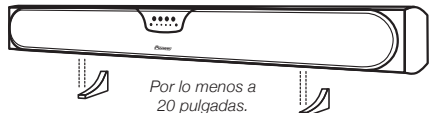
La barra de altavoces se puede colocar por encima o por debajo de la televisión. Para obtener los mejores resultados alinee el frente de la barra de altavoces con el frente del televisor.

Gracias a la bien controlada direccionalidad vertical, normalmente no es necesario apuntar con el altavoz verticalmente hacia el oyente. Sin embargo, si la barra de altavoces se coloca bajo el televisor y muy cerca del piso, entonces quizá convenga inclinar hacia arriba el altavoz.

Para obtener el mejor rendimiento de audio, coloque la unidad principal por debajo de la pantalla de televisión.

### USO DE LAS PATAS DE GOMA CON LA BARRA DE ALTAVOCES

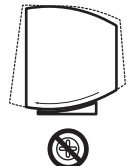
La caja de la barra de altavoces SP-SB23W incluye dos (2) patas para apoyo de la barra de altavoces. Coloque las patas en la ubicación deseada de la bocina. Estas se pueden colocar separadas con diversas anchuras para flexibilidad de instalación. Después de colocar la unidad sobre las patas, inclínala según el ángulo deseado, dependiendo de la ubicación del altavoz en relación con la posición deseada para escucharla.



Por lo menos a 20 pulgadas.

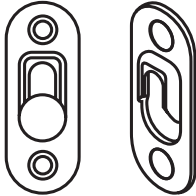
**NOTA:** La separación entre las patas de goma debe ser cuando menos de 20 centímetros para evitar que la barra de altavoces se vuelque

**NOTA:** No use adhesivos ni tornillos para fijar las patas a la bocina. Hacer esto dañará el gabinete y anulará la garantía.



## MONTAJE DE LA BARRA DE ALTAVOCES A LA PARED

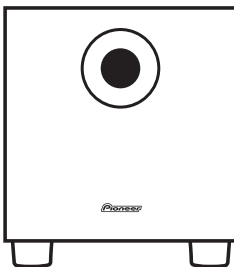
LA UNIDAD PRINCIPAL SE PUEDE MONTAR EN LA PARED SI ASÍ SE DESEA. SI SU TELEVISOR ESTÁ MONTADO EN LA PARED, SE PUEDE MONTAR LA BARRA JUSTO DEBAJO DE ÉL. LA BARRA POSEE RANURAS QUE PERMITEN HACERLO FÁCILMENTE.



### PRECAUCIÓN

**Pioneer le recomienda consultar a un instalador para el montaje de la barra de altavoces en la pared.**

- Cuando la barra de altavoces se monta en la pared, existe riesgo de que se caiga debido al peso o por el método de montaje. Tenga suficiente cuidado para no provocar un accidente.
- Seleccione una ubicación para la instalación/montaje con resistencia suficiente para soportar el peso. Si no conoce con seguridad la resistencia del sitio de montaje u otros detalles, consulte con un profesional.
- Pioneer no es responsable de ningún accidente o daño resultante como consecuencia de la indebida instalación/montaje, uso erróneo, modificación, desastre, etc.
- No se cuelgue de la unidad. Preste especial atención a los niños. La unidad puede caer y romperse, lo cual puede provocar lesiones.
- No conecte o desconecte los cables mientras la unidad está montada en la pared. Instale los cables de tal manera que no sea posible que un pie u otro objeto puedan enredarse en ellos.



## DÓNDE COLOCAR EL SUBWOOFER PARA OBTENER LA MEJOR CALIDAD DE SONIDO

El subwoofer inalámbrico es muy fácil de colocar y puede quedar prácticamente en cualquier lugar de la habitación. Además, no hay que preocuparse por los cables de conexión, ya que el único cable que habrá que conectar es el de alimentación eléctrica.

## COLOCACIÓN Y AJUSTE FINO

El subwoofer recibe sus señales de audio de manera inalámbrica desde la unidad principal, entonces no requiere cables de altavoz, y ello permite colocarlo en la posición más conveniente (sin embargo, se requiere una conexión de cable de alimentación eléctrica).

La colocación de su nuevo subwoofer es esencial para su rendimiento. Dos de los lugares más comunes incluyen:

- A) En la esquina de la habitación (que puede resultar en una respuesta de baja frecuencia con mucha reverberación o exagerada)
- B) Colocación frente a una de las paredes, pero fuera de la esquina (rendimiento moderado de frecuencias bajas con una mayor fidelidad que al colocarlo en la esquina)

Se recomienda enfáticamente experimentar con la colocación del subwoofer, ya que incluso los ajustes leves pueden crear grandes beneficios en la reproducción del sonido. Para realizar más pruebas de la colocación del subwoofer, instálole temporalmente en la posición principal de escucha y mientras reproduce una pieza musical conocida, camine por la sala de música hasta encontrar la posición con el mejor sonido. Esta es una posible ubicación para colocar el subwoofer.

### IMPORTANTE

#### PRECAUCIONES EN RELACIÓN CON LA INSTALACIÓN DEL SUBWOOFER:

- No coloque objetos detrás del subwoofer ni obstruya los orificios de ventilación.
- El sonido del subwoofer puede verse interrumpido debido a condiciones de señal deficientes, pero esto no es un desperfecto. Si esto ocurre, cambie la posición y la orientación de la unidad principal y/o el subwoofer según sea necesario.
- El subwoofer está diseñado para ser utilizado a una distancia de 10 m (32 pies) de la unidad principal. Sin embargo, la distancia real a la cual se puede utilizar puede ser menor, dependiendo del entorno y del diseño de la habitación donde se utilice.
- La recepción de la señal en el subwoofer puede ser inestable si este se coloca demasiado cerca de la unidad principal. En este caso, separe el subwoofer a un mínimo de 1 m (3.2 pies) de la unidad principal.
- La recepción de la señal en el subwoofer se puede interrumpir si se interpone una obstrucción (puerta metálica o pared de hormigón, aislamiento recubierto con aluminio, etc.) entre el subwoofer y la unidad principal. En este caso, instale el subwoofer en una orientación con línea visual ininterrumpida desde la unidad principal.

### MANTENIMIENTO DEL GABINETE

En la construcción y acabado del gabinete se ha puesto mucha atención y calidad artesanal. Periódicamente use un paño suave y seco para eliminar el polvo y las huellas digitales. No use toallas de papel ni otros materiales abrasivos, ya que pueden dañar el acabado.

*NOTA:* Conserve la caja y el material de embalaje de sus productos Pioneer, para protegerlos en caso de traslado o si es necesario enviarlos a un centro de servicio. Los productos que se reciban dañados en un centro de servicio y estos han sido enviados por el usuario final utilizando material de embalaje diferente al original, serán reparados, restaurados y correctamente empaquetados para su devolución, por cuenta del usuario final.



## TECNOLOGÍA INALÁMBRICA BLUETOOTH

Para utilizar su dispositivo con tecnología inalámbrica *Bluetooth*® con el sistema de barra de altavoces SP-SB23W, primero debe emparejar el dispositivo con su barra de altavoces.

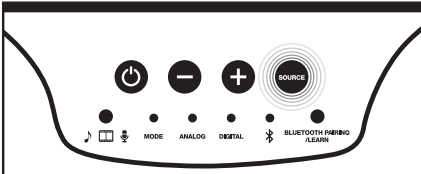
El emparejamiento crea la capacidad de su dispositivo *Bluetooth*® para conectarse con su barra de altavoces de manera inalámbrica y poder intercambiar información.

Solo es necesario emparejar una vez la barra de altavoces con el dispositivo *Bluetooth*® para realizar este intercambio de información.

### CÓMO EMPAREJAR Y CONECTAR EL DISPOSITIVO BLUETOOTH

1. Asegúrese de que el dispositivo con *Bluetooth*® y la barra de altavoces estén encendidos y la fuente *Bluetooth*® esté seleccionada en la barra de altavoces (el indicador azul arriba del logotipo *Bluetooth*® está encendido de manera continua).
2. Active la función *Bluetooth*® en el dispositivo fuente para que busque activamente un dispositivo *Bluetooth*®.
3. Pulse sin soltar el botón de emparejamiento *Bluetooth*® hasta que el indicador *Bluetooth*® comience a parpadear lentamente.
4. La barra de altavoces aparecerá ahora en el dispositivo *Bluetooth*® fuente. Seleccione "SP-SB23W" en su dispositivo *Bluetooth*® para iniciar el emparejamiento.
5. Después de unos segundos, la barra de altavoces estará emparejada con el dispositivo *Bluetooth*® y podrá disfrutar de reproducción musical inalámbrica.

*NOTA:* Solo se puede conectar un dispositivo a la barra de altavoces a la vez.



### CÓMO DESCONECTAR UN DISPOSITIVO BLUETOOTH

Apague o desconecte la función *Bluetooth*® en su dispositivo *Bluetooth*®.

Por medio del control remoto (incluido para su barra de altavoces) se puede avanzar o retroceder pistas, hacer una pausa y reproducir la pista actual, o subir y bajar el volumen.

*No todas las funciones están disponibles en todos los dispositivos Bluetooth®.*

### CONEXIÓN AUTOMÁTICA

Cada vez que se desee conectar el último dispositivo emparejado y reproducir el sonido a través de la barra de altavoces, haga lo siguiente:

1. Apague la función *Bluetooth*® en el dispositivo.
2. Introduzca la fuente *Bluetooth*® pulsando el botón de la fuente *Bluetooth*® desde el control remoto.

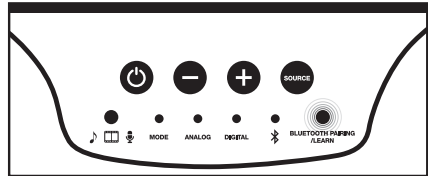
*NOTA:* De forma predeterminada, el último dispositivo *Bluetooth*® se conectará de forma automática si está disponible.

## PROGRAMAR LA BARRA DE ALTAVOCES PARA RESPONDER A OTRO CONTROL REMOTO

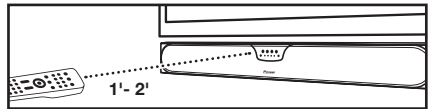
*NOTA DE PROGRAMACIÓN:* Para que la barra de altavoces responda al control remoto, EN PRIMER LUGAR, se debe programar la barra para que responda a la señal IR (infrarroja) del control remoto original del televisor. Un control remoto por RF (radiofrecuencia) no funcionará. Otros controles remotos (TV por cable, satelital) solo funcionarán después de programar la barra de altavoces para responder al control remoto IR del televisor.

*No todos los controles remotos son compatibles con la barra de altavoces.*

*INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN:* La barra de altavoces está programada para responder al control remoto incluido con el producto. Sin embargo, recomendamos enfáticamente programar la barra de altavoces para responder también al control remoto existente utilizando los pasos indicados anteriormente. Esto le permitirá controlar todos los componentes con un solo control remoto. Durante la programación de la barra de altavoces, ignore cualquier cosa que pueda aparecer en la pantalla del televisor.



1. Encienda la barra de altavoces y espere a que la luz azul se encienda de forma continua.
2. Con el botón SOURCE seleccione la entrada analógica o digital.
3. Pulse sin soltar el botón BLUETOOTH/PAIRING/LEARN de la barra de altavoces hasta que el indicador *Bluetooth*® se encienda de forma continua.
4. Pulse el botón en la barra de altavoces que desee programar, el indicador *Bluetooth*® debe comenzar a parpadear lentamente.
5. Apunte con el control remoto que desee utilizar para su barra de altavoces y pulse el botón de mando correspondiente que eligió en el paso 4.



6. El indicador *Bluetooth*® deberá comenzar a parpadear rápidamente y el indicador de modo parpadeará en verde si se aceptó el código (si el indicador de modo parpadea en rojo, el código no fue aceptado. Acerque más el control remoto y vuelva a pulsar el botón). Ahora vuelva a pulsar el botón y si el indicador de modo parpadea en verde el comando se habrá establecido.
7. Repita este proceso para cada botón que desee programar en la barra de altavoces.
8. Para salir del modo de programación pulse sin soltar el botón BLUETOOTH/PAIRING/LEARN hasta que se apague el indicador *Bluetooth*®.



## CÓMO OPTIMIZAR EL SONIDO CUANDO LOS ALTAVOCES DEL TELEVISOR ESTÁN ENCENDIDOS

El sonido deberá escucharse a través de la barra de altavoces. Si no es así, suba el volumen de la barra de altavoces por medio de los botones de control de volumen. Si la barra está conectada al televisor, existe una buena probabilidad de que los altavoces del televisor también están activos. Es imposible brindar instrucciones específicas sobre cómo apagar los altavoces para cada televisor, pero he aquí una manera de hacerlo que abarca a muchos de los televisores en el mercado.

1. En el control remoto del televisor, encuentre un botón "Menu" o "Setup".
2. Pulse este botón. Deberá aparecer un menú en pantalla.
3. A continuación, busque una opción para controlar las funciones de audio y seleccione dicha opción.

La opción para apagar los altavoces internos del televisor debe estar ahí. Si no puede apagar los altavoces internos del televisor, no se preocupe. Para obtener el mejor rendimiento de su barra de altavoces, esta deberá tener mayor volumen que el televisor.

Utilice los siguientes pasos para ajustar el balance de volumen entre el televisor y la barra de altavoces:

1. Si es necesario, programe su barra para responder a los mandos de subir y bajar volumen desde el control remoto del televisor.
2. Baje completamente el volumen del televisor con los botones de control en el televisor.
3. A continuación, por medio de las teclas de volumen en la barra de altavoces ajuste el volumen a un nivel de audición normal (no utilice el control remoto). Después de hacer estos ajustes, la barra de altavoces siempre debería sonar más fuerte que los altavoces del televisor. Después, utilice el control remoto del televisor para ajustar el volumen en la forma normal.

### SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE/SOPORTE TÉCNICO

Si necesita ayuda con la instalación básica, operación o para la resolución de problemas, comuníquese con nuestra línea directa de Atención al Cliente en AMÉRICA LATINA (solo en español):

+ (507) 210-3100

Horario: Lunes a viernes de

9:00 a.m. a 5:00 p.m. hora del Este

## BARRA DE ALTAVOCES

Dimensiones	35.98 pulg. A x 4.05 pulg. Alt. x 4.74 pulg Prof.
Gabinete	Madera CARB2 MDF
Acabado	Vinilo negro ceniza
Rango de frecuencia	45 Hz - 20 kHz
Altavoces: Mid-Woofers (frec. intermedias)	3 pulg. x 4 pulg. (2 a cada lado)
Altavoces: Tweeter (frec. altas)	1 pulg. x 2 pulg. (1 a cada lado)
Potencia de salida	6 x 28 watts (1 kHz 1% DHT a 4 Ohmios)
Entradas	Toslink, óptica x 1, analógica x 1
Bluetooth®	A2DP Inalámbrico de 2.4 GHz
Entradas de voltaje	100 V - 240 V
Consumo de energía	60 watts
Consumo de energía (en espera)	2 watts apagado/4 watts con apagado automático
Consumo de energía (Interruptor de alimentación principal apagado)	0 watts

## SUBWOOFER

Dimensiones	9.01 pulg. A x 10.01 pulg. Alt. x 9.01 pulg Prof.
Gabinete	Madera CARB2 MDF
Acabado	Vinilo negro ceniza
Altavoz	Woofers (frecuencias bajas) de 6.5 pulg.
Entrada de voltaje	100 V - 240 V
Potencia de salida	50 watts (50 Hz 1% DHT a 6 Ohmios)
Consumo de energía	60 watts
Consumo de energía (en espera)	1 watt



PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

**GARANTÍA LIMITADA**

**GARANTÍA VÁLIDA ÚNICAMENTE EN EL PAÍS DONDE SE COMPRA EL PRODUCTO**

**GARANTÍA**

Pioneer Electronics (USA) Inc. (PUSA), garantizan que los productos distribuidos por PUSA en los Estados Unidos que no funcionen debidamente bajo uso normal debido a un defecto de fabricación cuando son instalados y operados de conformidad con el manual del propietario adjunto a la unidad, serán reparados o reemplazados por una unidad de valor comparable, a discreción de PUSA, sin cargo para usted en lo referente a piezas o trabajos de reparación. Las piezas suministradas bajo esta garantía pueden ser nuevas o reconstruidas, a discreción de PUSA.

ESTA GARANTÍA LIMITADA SE APLICA AL PROPIETARIO ORIGINAL O A CUALQUIER PROPIETARIO SUBSIGUIENTE DE ESTE PRODUCTO PIONEER DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA, SIEMPRE Y CUANDO EL PRODUCTO HAYA SIDO ADQUIRIDO EN UN DISTRIBUIDOR/VENDEDOR AUTORIZADO DE PIONEER EN LOS ESTADOS UNIDOS. SE LE PEDIRÁ QUE PRESENTE UN RECIBO DE VENTA U OTRO COMPROBANTE VÁLIDO DE COMPRA, INDICANDO LA FECHA DE LA COMPRA ORIGINAL O, SI ES ALQUILADO, EL CONTRATO DE ALQUILER QUE INDIQUE EL LUGAR Y FECHA DEL PRIMER ALQUILER. SI SE REQUIERE SERVICIO, EL PRODUCTO DEBE SER ENVIADO DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA, CON EL TRANSPORTE PREPAGADO, SOLAMENTE DENTRO DEL PAÍS DE COMPRA, COMO SE EXPLICA EN ESTE DOCUMENTO. USTED SERÁ RESPONSABLE DEL RETIRO E INSTALACIÓN DEL PRODUCTO. PUSA, SEGÚN CORRESPONDA, PAGARÁ EL RETORNO DEL PRODUCTO REPARADO O DE REEMPLAZO A USTED DENTRO DEL PAÍS DE COMPRA.

**PERÍODO DE GARANTÍA DEL PRODUCTO**

	<u>Piezas</u>	<u>Mano de obra</u>
<b>Audio y video para el hogar .....</b>	<b>1 Año</b>	<b>1 Año</b>
<b>Micrófonos, auriculares, cartuchos y púas fonográficos.....</b>	<b>90 días</b>	<b>90 días</b>

Algunos modelos pueden tener periodos de garantía limitada más cortos. Consulte el documento de garantía limitada adjunto al producto para ver una declaración definitiva sobre el periodo de garantía. Este periodo de garantía para los clientes al por menor que alquilan el producto comienza en la fecha en que el producto se usa por primera vez (a) durante el periodo de alquiler o (b) la venta al por menor (a más temprana de estas fechas).

**QUÉ ES LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO**

SI ESTE PRODUCTO FUE ADQUIRIDO EN UN DISTRIBUIDOR NO AUTORIZADO, NO HAY GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE ADECUACIÓN A UN FIN DETERMINADO, Y ESTE PRODUCTO SE VENDE ESTRUCTURALMENTE "TAL CUAL" Y "CON TODOS SUS DEFECTOS".

PIONEER NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS CONSECUENTES Y/O INCIDENTALES.

PIONEER NO GARANTIZA NINGÚN PRODUCTO INDICADO ARRIBA CUANDO EL MISMO SE USA EN UNA PROFESIÓN O NEGOCIO O EN CUALQUIER APLICACIÓN INDUSTRIAL O COMERCIAL.

ESTA GARANTÍA NO SE APLICA SI EL PRODUCTO HA ESTADO SUJETO A UNA POTENCIA SUPERIOR A LA POTENCIA NOMINAL PUBLICADA.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE LAS PANTALLAS DE TELEVISIÓN O MONITORES DAÑADAS POR IMÁGENES ESTÁTICAS NO MÓVILES APLICADAS DURANTE PERÍODOS PROLONGADOS (QUEMAZÓN O BURN-IN).

ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL GABINETE NI NINGÚN ELEMENTO DE APARIENCIA. ANTENA CONECTADA POR EL USUARIO. NINGÚN DAÑO A GRABACIONES O CINTAS O DISCOS. NINGÚN DAÑO AL PRODUCTO RESULTANTE DE ALTERACIONES, MODIFICACIONES NO AUTORIZADAS POR PIONEER, ACCIDENTES, USO INDEBIDO O ABUSO, DAÑOS POR RAYOS O SOBRETENSIONES DE CORRIENTE, DAÑOS SUBSIGUIENTES POR FUGAS DE LÍQUIDOS, DAÑOS DEBIDOS A BATERÍAS NO OPERATIVAS, O EL USO DE BATERÍAS QUE NO CUMPLEN CON LO ESPECIFICADO EN EL MANUAL DEL PROPIETARIO.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL COSTO DE PIEZAS O MANO DE OBRA QUE SERÍA PROVISTA SIN CARGO BAJO ESTA GARANTÍA, OBTENIDA DE CUALQUIER FUENTE EXCEPTO UNA COMPAÑÍA DE SERVICIO AUTORIZADA POR PIONEER U OTRO LUGAR DESIGNADO. ESTA GARANTÍA NO CUBRE DEFECTOS O DAÑOS CAUSADOS POR EL USO DE PIEZAS O MANO DE OBRA NO AUTORIZADAS O DEBIDO A UN MANTENIMIENTO INADECUADO.

LOS NÚMEROS DE SERIE ALTERADOS, ESTROPEADOS O RETIRADOS ANULAN ESTA GARANTÍA EN SU TOTALIDAD.

**NINGUNA OTRA GARANTÍA**

EN LOS ESTADOS UNIDOS - PIONEER LIMITA SUS OBLIGACIONES BAJO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO, EN FORMA NO EXHAUSTIVA, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN FIN DETERMINADO, A UN PERÍODO NO SUPERIOR AL PERÍODO DE GARANTÍA. UNA VEZ TRANSCURRIDO EL PERÍODO DE GARANTÍA, NO SE APLICARÁ NINGUNA GARANTÍA. ALCUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, Y ALCUNOS ESTADOS NO PERMITEN EXCLUSIONES O LIMITACIONES DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. POR LO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES MENCIONADAS ANTERIORMENTE PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE DA A USTED DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO.

**PARA OBTENER SERVICIO**

PUSA han nombrado a diversas Compañías de Servicio Autorizadas en los Estados Unidos, en caso de que su producto requiera servicio. Para recibir servicio bajo la garantía, usted tiene que presentar un recibo de venta, o, si ha alquilado el equipo, el contrato de alquiler que indique el lugar y fecha de la transacción con el propietario original. Si va a enviar la unidad, tiene que empacarla cuidadosamente y enviarla, con el transporte pago a través de un método rastreado y con seguro, a una Compañía de Servicio Autorizada. Empaque el producto usando materiales de empaque adecuados a fin de evitar que sufra daños en tránsito. El contenedor original es ideal para este fin. Incluya su nombre, dirección y teléfono donde pueden contactarlo durante el horario normal de trabajo. Para cualquier queja o inquietud en los Estados Unidos, llame a Apoyo al Cliente, al 1-800-421-1404.

**EN LOS ESTADOS UNIDOS**

Para la conexión e instalación de su unidad, o para localizar una Compañía de Servicio Autorizada, llame o escriba a:

**SERVICE SUPPORT DIVISION**

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.  
P.O. BOX 1760, LONG BEACH, CALIFORNIA, 90801  
1-800-421-1404 • <http://www.pioneerelectronics.com>

**RESOLUCIÓN DE DISPUTAS**

EN LOS ESTADOS UNIDOS - Tras nuestra respuesta a cualquier solicitud inicial a Apoyo al Cliente, si surgiera una disputa entre usted y Pioneer, Pioneer pone a disposición su Programa de Resolución de Quejas a fin de resolver la disputa. El Programa de Resolución de Quejas está disponible para usted sin ningún cargo. Tiene que usar el Programa de Resolución de Quejas antes de ejercer cualquier derecho bajo, o buscar cualquier remedio, creado por el Título I de la ley Magnusson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 et seq. Para usar el Programa de Resolución de Quejas, llame al 1-800-421-1404 y explique al representante de servicio al cliente cuál es el problema que tiene, las medidas que ha tomado para hacer reparar el producto durante el periodo de garantía, y el nombre del Distribuidor/Vendedor autorizado donde fue comprado el producto Pioneer. Una vez que la queja haya sido explicada al representante, se emitirá un número de resolución. Dentro de un plazo de 40 días del recibo de su queja, Pioneer investigará la disputa y hará una de las dos cosas siguientes: (1) responder a su queja por escrito, informándole de las medidas que Pioneer tomará, y en qué plazo, para resolver la disputa; o (2) responder a su queja por escrito para informarle de por qué no tomará ninguna medida.

ANOTE EL LUGAR Y FECHA DE COMPRA PARA REFERENCIA FUTURA

Modelo No. \_\_\_\_\_ No. de serie. \_\_\_\_\_ Fecha de compra \_\_\_\_\_

Comprado en \_\_\_\_\_

GUARDE ESTA INFORMACIÓN Y EL RECIBO DE VENTA EN UN LUGAR SEGURO